

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI HUZURIDAGI  
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01  
RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI**

**ABDULLAYEVA RA‘NO XIKMATOVNA**

**OLAMNING LISONIY MANZARASIDA ODAMNING ESTETIK BAHOSI  
(RUS VA O‘ZBEK MAQOLLARI ASOSIDA)**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Samarqand – 2023**

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) on  
philological sciences**

**Abdullayeva Ra'no Xikmatovna**

Olamning lisoniy manzarasida odamning estetik bahosi (rus va o'zbek maqollari asosida) ..... 3

**Абдуллаева Раъно Хикматовна**

Эстетическая оценка человека в языковой картине мира (на материале пословиц русского и узбекского языков) ..... 23

**Abdullayeva Rano Khikmatovna**

Aesthetic assessment of a human in the world's language picture (on the material of russian and uzbek proverbs) ..... 45

**E'lon qilingan ishlar ro'yxati**

Список опубликованных работ

List of published works ..... 50

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI HUZURIDAGI  
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01  
RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI**

**ABDULLAYEVA RA‘NO XIKMATOVNA**

**OLAMNING LISONIY MANZARASIDA ODAMNING ESTETIK BAHOSI  
(RUS VA O‘ZBEK MAQOLLARI ASOSIDA)**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Samarqand – 2023**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasida B2022.4.PhD/Fil2914 raqam bilan ro'yxatga olingan.**

Dissertatsiya O'zbekiston davlat jahon tillari universitetida bajarilgan.  
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengash veb-sahifasida (www.samdhti.uz) va "ZiyoNet" axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:**

**Madjidova Ra'no Urishevna**  
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

**Rasmiy opponentlar:**

**Nasrullayeva Nafisa Zafarovna**  
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

**Galiyeva Margarita Rafaelovna**  
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

**Yetakchi tashkilot:**

**O'zbekiston Milliy Universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Samarqand davlat chet tillar instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 raqamli ilmiy kengashining 2023-yil "17" iyul soat 12<sup>00</sup> dagi majlisida bo'lib o'tadi. Manzil: 140104, O'zbekiston, Samarqand sh., Bo'stonsaroy ko'chasi, 93-uy. Tel: (99866) 238-29-37; faks: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdhti.uz.

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat chet tillar institutining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (6158 raqami bilan ro'yxatga olingan). 140104, O'zbekiston, Samarqand sh., Bo'stonsaroy ko'chasi, 93-uy. Tel: (99866) 238-29-37.

Dissertatsiya avtoreferati 2023-yil "6" iyul kuni tarqatildi.  
(2023-yil "5" iyul dagi № 21 raqamli reestr bayonnomasi).



*[Handwritten signature in blue ink]*

*[Handwritten signature in blue ink]*

**I.M. Tuxtasinov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

**G'.Q. Mirsanov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

**Sh.S. Safarov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori, professor

## **KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)**

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Hozirgi kunda jahon tilshunosligida paremiologik birliklarni, xususan, xalqning ma'naviy-axloqiy va ijtimoiy-madaniy dunyoqarashini aks ettiruvchi, shuningdek, ulkan tarbiyaviy ahamiyatga ega bo'lgan maqollarni tadqiq qilishga nisbatan aksiologik yondashuvni faol qo'llash kuzatilmoqda, bu ayniqsa, ulg'ayib kelayotgan yoshlarning ongiga katta ta'sir ko'rsatuvchi globallashtirish va axborot texnologiyalari taraqqiyoti bilan ham dolzarb sanaladi. Vaholanki, jahon tilshunoslik hamjamiyatida ma'naviy-axloqiy va ijtimoiy-madaniy qadriyatlarni, shu jumladan, shaxsni estetik baholashdagi reprezentatsiya muammolari olamning lisoniy manzarasida doimo dolzarbdir, bu esa, o'z navbatida, til vositalarining atrof-muhit voqeligidagi verballashtirilgan narsa, holat va hodisalarning baho beruvchi mohiyati mavjudligi bilan bog'liq. Aksiologik yondashuv doirasida xalqning hayotiy faoliyati, dunyoqarashi, xulq-atvori va madaniy andozalarini tartibga soluvchi paremiologik birliklar semantikasining muhim komponentini (tarkibiy qismini) o'rganish nazariy va amaliy ahamiyat kasb etadi.

Xalqaro miqyosda tilshunoslik ilmiy maktablari, markazlarida paremiologiya, qiyosiy paremiologiya, lingvokulturologiya masalalarini nazariy va ilmiy jihatdan o'rganish bo'yicha qator ilmiy tadqiqotlar olib borilmoqda. Bu kabi ilmiy izlanishlarda maqollarning o'ziga xos xususiyatlarini o'rganish, qardosh, qardosh bo'lmagan tillardagi paremiologik birliklarni qiyosiy-tipologik asosda tahlil qilishga katta e'tibor qaratilgan. Bundan kelib chiqib barcha tillarda aksiologik yondashuvni ifodalashning o'ziga xos usuli, turli sistemali tillarda paremiologik birliklarning o'ziga xos milliy-madaniy qo'llash, ishlatish yo'llarini o'rganish amaliyotini kengaytiradi. Paremiologik birliklarni lingvistik metodlar tatbiqida qiyosiy-chog'ishtirma aspektda tahlil qilish, ularning struktur-semantik xususiyatlarini atroflicha ochib berish, mavzular bo'yicha guruhlash, didaktik jihatdan tadqiq qilish paremiologik birliklarning ta'sir etish ko'lamini oshiradi.

Mamlakatimizda filologiya fanini rivojlantirish, tilning yoshlarning vatanparvarlik, milliy an'ana va qadriyatlarga sadoqat ruhida tarbiyalashdagi o'rnini oshirish, millat va elatlarning tillarini saqlash va rivojlantirish uchun barcha imkoniyatlar yaratilgan. Rus va o'zbek tilshunosliklarida zamonaviy dunyoda insoniyatning hayotiy faoliyati, dunyoqarashi, xulq-atvori va madaniy andozalarini belgilaydigan yo'nalishlarni aniqlash muhim ahamiyat kasb etadi, bu, aslida, olamning maqolga xos lisoniy manzarasida shakllangan. Qayd qilish joizki, til va madaniyatning o'zaro aloqadorlik xususiyati, avvalo, maqollarni o'zida aks ettiruvchi tilning barqaror ifodalarida ko'proq namoyon bo'lishiga qaramay, ushbu muammo lingvistik adabiyotda nisbatan kam tadqiq qilingan. Ushbu dissertatsiya ishi olamning rus va o'zbek maqollari misolidagi lisoniy manzarasida odamning reprezentativ xususiyatlari, baholashning ijobiy/salbiy jihatlari, rus va o'zbek maqollari misolida uning olamning lisoniy manzarasidagi milliy-madaniy o'ziga xosligining namoyon bo'lishi nuqtai nazaridan kelib chiqib odamning estetik bahosini to'g'ri tahlil qilish va tavsiflashga bag'ishlangan.

Mazkur dissertasiya tadqiqoti O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8- oktabrdagi PF-5847- son “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030 yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”, 2020- yil 29-apreldagi PF-5987- son “O‘zbekiston Respublikasida yuridik ta’lim va fanni tubdan takomillashtirish bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida” qarorlari, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi PF-60- son “2022-2026- yillarga mo‘ljallangan yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi Farmoni, 2017- yil 20- apreldagi PQ-2909- son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017- yil 27-iyuldagi PQ-3151-son “Oliy ma’lumotli mutaxassislar tayyorlash sifatini oshirishda iqtisodiyot sohalari va tarmoqlarining ishtirokini yanada kengaytirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi.** Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovasion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishi doirasida bajarilgan.

**Muammoning o‘rganilganlik darajasi.** Lingvistik adabiyotda olamning maqolga xos lisoniy manzarasi va lingvistik voqelikning muhim sohasi H.Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, Ю.Д. Апресян, В.И. Карасик, С.В. Воркачев, В.Н. Телия, Е.М. Вольф, Е.С. Кубрякова, И.А. Стернин, О.М. Казакова, Т.А. Фесенко, N.M. Ulukov, G. Abdurazzakova, D. Xudayberganova, R.U. Madjidova<sup>1</sup> va boshqalar asarlarida o‘z aksini topgan.

---

<sup>1</sup> Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М., 1988. – 339 с.; Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1996. – 411 с.; Апресян Ю. Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 37-67; Карасик В.И. Аксиогенная ситуация как единица ценностной картины мира // Политическая лингвистика. – 2014. – № 1. – С. 65-75; Воркачев С.Г. Культурный концепт и значение // Труды Кубанского государственного технологического университета. Сер. Гуманитарные науки. – 2003. – № 2. – С. 268-276; Телия В.Н. Основные постулаты лингвокультурологии // Филология и культура. Матер. 2-й междунар. конф. – Тамбов, 1999. – С. 14-15; Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – 280 с.; Кубрякова Е.С. Языковая картина мира как особый способ репрезентации образа мира в сознании человека // Вестник Чувашского государственного педагогического университета имени И.Я. Яковлева. – 2003. – № 4 (38). – С. 2-12; Стернин И.А., Попова З.Д. Когнитивная лингвистика. – М.: АСТ – Восток – Запад, 2007. – 314 с.; Казакова О.М. Особенности национального менталитета в русских и английских пословицах // Евразийство: теоретический потенциал и практические приложения: материалы Четвертой Междунар. науч.–практ. конф. / под ред. В.Я. Баркалова, А.В. Иванова. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2009. – С. 237-244; Фесенко Т.А. Этноментальный мир человека: опыт концептуального моделирования: Автореф. дисс. д-ра филол. наук. – JL, 1999. – 51 с.; Улуков Н.М., Абдураззакова Г. Общечеловеческие ценности, связанные с концептом «хлеб», и их языковое выражение в узбекском языке // Современные инновации. – 2016. – № 8 (10). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obschechelovecheskie-tsennosti-svyazannye-s-kontseptom-bleb-i-ih-yazykovoe-vyrazhenie-v-uzbekskom-yazyke>; Худайберганова Д. Матнинг антропоцентрик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. – 136 б.; Маджидова Р.У. Аксиологическое исследование антропоцентрических пословиц (на материале узбекского и русского языков): Докт. дисс. (DSc) по филол. наукам. – Фергана, 2020. – 266 с.

Lingvokulturologik konseptlar (tushunchalar) va stereotiplarni (andozalarni) o'rganish masalalari Д.О. Добровольский, В.Т. Малыгин, Л.Б. Коканина; С.А. Моисеева, И.А. Волошкина<sup>2</sup> va boshqalarning ishlarida, o'zbek tilida – U.K. Yusupov, Sh.S. Safarov, D.U. Ashurova, M.R. Galiyeva, N.M. Djusupov, D.B. Agzamova, D.U. Dospanova, A.A. Dusabayeva, Z.I. Salisheva, A.A. Tojiboyeva<sup>3</sup> va boshqalarning ishlarida aks ettirilgan. O'zbek maqollarining milliy-madaniy o'zaro bog'liqligini o'rganish bilan N.M. Ulukov, G. Abdurazzoqova, Sh. Shomaqsudov, Sh. Shoraxmedov, G.I. Ergasheva<sup>4</sup> va boshqa ko'plab olimlar shug'ullanishgan.

А.К. Дремов, О. Duchacek, Т.В. Писанова<sup>5</sup> tadqiqotlarida odamning estetik bahosi o'rganib chiqilgan. Estetik baholash tushunchasi, mohiyati va mazmuni Н. Гартман, А.Ф. Лазурский, С.Л. Франк, Д.Н. Шмелев<sup>6</sup> va boshqalarning tadqiqotlarida ham qisman bo'lsada o'rganilgan.

Xususan, olamning maqolga xos lisoniy manzarasi bilan bog'liq asosiy masalalar chuqur o'rganilgan ishlar ko'p bo'lishiga qaramay, lingvistik adabiyotlarda olamning rus va o'zbek maqollari doirasidagi lisoniy manzarasida odamning estetik jihatdan baholanishi tadqiq qilinishiga bag'ishlangan maxsus

---

<sup>2</sup> Добровольский Д.О., Малыгин В.Т., Коканина Л.Б. Сопоставительная фразеология (на материале германских языков) / – Владимир: ВГПИ, 1990. – 80 с.; Моисеева С.А., Волошкина И.А. Фразеологическая картина мира – воплощение этнического и когнитивного: на материале французского языка // Языковая картина мира в лингвистике и лингводидактике: материалы I междунар. науч. конф. – Тамбов: ТГУ им. Г.Р. Державина, 2009. – С. 73-77.

<sup>3</sup> Юсупов У.К. Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультуре атамалари хусусида // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида: Илм.-амал. конф. матер. – Тошкент, 2011. – С. 28-32; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриёти, 2006. – 92 б.; Ашурова Д.У. Когнитивная лингвистика: теоретические и методологические проблемы // Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. – Самарқанд, 2012. – № 2 (43). – С. 7-11; Галиева М.Р. Отражение мифолого–религиозного сознания в языковой картине мира: Автореф. докт. дисс. (DSc) по филол. наукам. – Фергана, 2019. – 78 с.; Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2011. – № 3. – С. 65-77; Агзамова Д.Б. Построение номинативного поля концепта «память» в английском и узбекском языках путем проведения ассоциативного эксперимента // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2011. – № 2. – С. 191-198; Доспанова Д.У. Концепт «семья» в картине мира узбекского и каракалпакского языков // Молодой ученый. – 2015. – № 7 (87). – С. 940-942; Дусабаева А.А. Лингвокогнитивная и интертекстуальная сущность аллюзии в английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 2009. – 24 с.; Салиева З.И. Национально-культурная специфика в представлении женского стереотипа в предложениях английского и узбекского языков // Систем–структур тилшунослик муаммолари (ф.ф.д., проф. Н.К. Турниёзов таваллудининг 70 йиллигига бағишланган): Тез. докл. Респуб. науч. конф. – Самарканд, 2010. – С. 73-74; Таджибаева А.А. Социокультурные и когнитивные аспекты лингвистического исследования эвфемизмов в английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Т., 2006. – 25 с.

<sup>4</sup> Улуков Н.М., Абдураззакова Г. Указ. соч.; Шомақсудов Ш., Шорахмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек совет энциклопедияси, 1990. – 528 с.; Эргашева Г.И. Ўзбек ва инглиз тиллари фразеологизм ва паремияларида гендер аспектининг қиссий–типологик тадқиқи: Филол. фанл. номз. ...дисс. – Тошкент, 2011. – 165 с.

<sup>5</sup> Дремов А.К. Основы эстетического воспитания. – М.: Высш. школа, 1975. – 327 с.; Duchacek O. L'étude diachronique des champs conceptuels: le champ de la beauté en français du XII–XX siècles // Folia linguistica historica. – 1981. – Vol. 2, № 2. – 237 p.; Писанова Т.В. Национально–культурные аспекты оценочной семантики // Эстетические и этические оценки. – М.: Издательство ИКАР, 1997. – 123 с.

<sup>6</sup> Гартман Н. Эстетика. – Киев: ГТка–Центр, 2004. – 694 с.; Лазурский А.Ф., Франк С.Л. Программа исследования личности в ее отношениях к среде // Лазурский А.Ф. Избранные труды по общей психологии. К учению о психической активности. Программа исследования личности и другие работы. – СПб.: Алетей, 2001. – С. 124-160; Шмелев А.Д. Виды эстетической оценки в представлении русского языка // Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного. – М., 2004. – С. 303-311.

ishlar hamon mavjud emas. Shu bois, ushbu amalga oshirilgan ish aksiologik yo‘nalishni ilgari suradi.

**Tadqiqot mavzusining dissertatsiya bajarilgan oliy ta‘lim muassasasi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi bilan bog‘liqligi.** Dissertatsiya ishi O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetining “Zamonaviy tilshunoslikning yangi yo‘nalishlari” mavzusi bo‘yicha ilmiy-tadqiqot rejasiga muvofiq amalga oshirilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** olamning rus va o‘zbek maqollari doirasidagi lisoniy manzarasida odamning estetik baholash representatsiyasi tizimi va milliy-madaniy o‘zaro bog‘liqligini tahlil qilish va tavsiflashdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

zamonaviy tilshunoslikda olamning maqolga doir lisoniy manzarasini o‘rganish masalalarini aksiologik tadqiqot obyekti sifatida asoslash;

olamning maqolga doir lisoniy manzarasida shaxsni estetik baholashni o‘rganishning nazariy asoslarini aniqlash;

olamning maqolga doir lisoniy manzarasida odamni ijobiy va salbiy jihatdan estetik baholash representatsiyasining o‘ziga xos xususiyatlarini ochib berish;

olamning rus va o‘zbek maqollariga doir lisoniy manzarasida odamni estetik baholashni aks ettiruvchi lingvokulturologik konsept va andozalarning o‘xshash va farqli jihatlarini aniqlash.

**Tadqiqotning obyekti** bo‘lib odamni estetik bahosini o‘z ichiga olgan rus va o‘zbek tillaridagi maqollar xizmat qilgan.

**Tadqiqotning predmeti** olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamning estetik bahosinining representatsiya xususiyatlari va milliy-madaniy o‘zaro bog‘liqligi sanaladi.

**Tadqiqot usullari.** Tadqiqot maqsadiga erishish va ilgari surilgan vazifalarni amalga oshirish uchun lingvistik tavsiflash metodi, aksiologik tahlil usuli, lingvokulturologik tahlil usuli, qiyosiy metod, statistik tahlil usullaridan foydalanildi.

**Dissertatsiya tadqiqotining ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

go‘zallikni (tashqi ko‘rinishni) baholashning boshqa turlari bilan o‘zaro bog‘liqlikda rus va o‘zbek tillaridagi maqollar materialida asosida odamning estetik bahosi har tomonlama: xarakter xususiyatlari (axloqiy-estetik baho); inson xatti-harakatlari (etik-estetik); aql-qalb (intellektual-estetik); fiziologik xususiyatlari (valeologik-estetik); faoliyatni baholash (pragmatik-estetik) kabilar ilk bor qiyosiy o‘rganilib aniqlangan;

olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamni quyidagi belgilar asosida ijobiy va salbiy jihatdan estetik baholash representatsiyasidagi o‘xshash va farqli jihatlar: tashqi ko‘rinish – xatti-harakat, muomala – holat, vaziyat – xulosa chiqarish, go‘zallikning mavjudligi – xarakter jihati, inson nomining go‘zallik estetik me‘yorlari bilan muvofiqligi dalillangan;

odamning ichki xususiyatlari (harakatlar usuli, muomala fe‘l-atvori, atrof-dagilarga munosabati, xarakter jihati) vizual axloqni baholashga ko‘chib o‘tishi va barqaror maqollar shaklida mujassamlashishi, unda estetik baholash

nafaqat go‘zallikni namoyon etishga, balki muomala, xatti-harakat, fazilat, holatlar o‘rtasidagi o‘zaro aloqadorlikni aniqlashga yo‘naltirilganligi isbotlangan;

konseptning antropotsentrik, shaxsiy-individual, qadriy-baholovchi va hissiy-baholovchi semantik xususiyatlari hamda qiyosiy tillardagi olamning rus va o‘zbek maqollariga xos manzarasida odamni estetik bahosi aks ettirilgan universal va milliy-madaniy andozalar asosidagi “Go‘zallik” konseptining mikromaydonlari ochib berilgan.

#### **Tadqiqotning amaliy natijalari:**

tadqiqot natijalari asosida 5111300 – Ona tili va adabiyoti (o‘zga tilli guruhlarda rus tili va adabiyoti) yo‘nalishi bo‘yicha bakalavriat talabalari uchun “Rus va o‘zbek tillarida odamning estetik bahosi” maxsus kursi ishlab chiqilgan;

olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamni estetik baholashning reprezentatsiya xususiyatlari ochib berilgan;

odamni ijobiy va salbiy jihatdan estetik bahosini ifodalash vositalari aniqlangan;

olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamni estetik bahosini aks ettiruvchi lingvokulturologik konsept va andozalarning o‘xshash va farqli jihatlari isbotlangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** Ilmiy yondashuvlar, tahlil metodlari, tan olingan nazariyalar va lingvistik konsepsiyalarning qo‘llanilganligi, tahlilga tortilgan katta hajmdagi faktik material va amalga oshirilgan tadqiqot natijalarining dissertatsion ishdagi nazariy holatlarga muvofiqligi, tahlil hamda natijalarning asoslanganligi, vakolatli davlat tuzilmalari tomonidan tasdiqlanganligi bilan belgilanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqotning ilmiy ahamiyati shundan iboratki, dissertatsiyada olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi tizimi belgilandi, olamning maqolga xos lisoniy manzarasida shaxsni estetik baholashni aks ettirishning lingvokulturologik jihatlari o‘rganilgan, olamning rus va o‘zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamning estetik bahosini aks ettiruvchi lingvokulturologik konsept va andozalari aniqlangan.

Ishning amaliy ahamiyati shundan iboratki, tadqiqotning olingan natija va xulosalarini oliy ta‘lim muassasalari o‘quv jarayonidagi ma‘ruza va seminar mashg‘ulotlari, umumiy, rus, o‘zbek va qiyosiy tilshunoslik, leksikologiya, uslubiyat va matnni talqin qilish, lingvokulturologiya bo‘yicha maxsus kurslarni ishlab chiqish va olib borishda, dissertatsiya ishlari, monografiya, darslik va o‘quv qo‘llanmalar yozishda, maxsus lug‘atlar tuzishda foydalanish mumkin.

**Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi** olamning maqolga xos lisoniy manzarasida odamning estetik baholashni tadqiq qilishda olingan ilmiy natijalar va amaliy xulosalar asosida:

baholashning boshqa turlari bilan go‘zallikning (tashqi ko‘rinishning) o‘zaro aloqadorligi, shaxsni estetik baholashning milliy-madaniy xususiyatlari, shaxs tushunchasidagi farqlar, shuningdek, chog‘ishtirilayotgan tillarda shaxsning go‘zalligini ifodalovchi so‘z va so‘z birikmalarining leksik-semantik xususiyatlari borasida rus va o‘zbek tillaridagi maqollar materiali asosida shaxsni estetik

baholashni har tomonlama tahlil qilish va tavsiflash bo'yicha xulosalar "FZ-2019062034 Xorijiy tillarda so'zlashuvchilar uchun o'zbek tilini intensiv o'rgatuvchi multimedia mahsulotlarini yaratish (xorijiy tillarda so'zlashuvchilarga o'zbek tilini intensiv o'rgatish bo'yicha multimediyah mahsulotlarini yaratish)" amaliy loyihasida ruscha-o'zbekcha elektron lug'at tuzish, milliy realiya va qadriyatlarni umumlashtirish, qiyosiy matnlar to'plashda foydalanildi (O'zbekiston davlat jahon tillari universitetining 2022-yil 5-dekabrda 21/3051-sonli ma'lumotnomasi). Natijada dissertatsiya materiallari lingvokulturologiya, tipologiya, qiyosiy tilshunoslik kabi fanlarni o'qitishda, shuningdek, ushbu amaliy loyiha bo'yicha elektron manbalar, bosma darsliklar, nazariy va amaliy materiallarni tayyorlashda muhim manba bo'lib xizmat qilgan;

rus va o'zbek tillarida estetik go'zallikni ifodalashning leksik-semantik, struktur-funksional xususiyatlariga doir dissertatsiya materiallari va xulosalari, ularni o'zbek tilida qo'llash bo'yicha tavsiyalar, olamning lisoniy manzarasida rus va o'zbek xalqlari mentaliteti va milliy-madaniy xususiyatlari reprezentatsiyasi borasidagi ma'lumotlar "A-OT-2021-419 Davlat va nodavlat maktabgacha ta'lim tashkilotlarida ingliz tili o'qituvchilarining kasbiy kompetensiyasini oshirish kursining elektron platformasini yaratish (Pre-school PDP)" innovatsion loyihasida foydalanildi (Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy universiteti ma'lumotnomasi). Natijada o'qituvchilar e'tiboriga olamning lisoniy manzarasidagi maqol va matallarning estetik ahamiyati, ularning ikki tildagi o'xshash va farqli jihatlarini aniqlash uchun xizmat qilgan;

dissertatsiyada taqdim qilingan xulosalardan "P3-2020042022 Turkiy tillar lingvodidaktik elektron platformasini yaratish (Turkiy tillar uchun lingvodidaktik elektron platformani yaratish)" amaliy tadqiqot loyihasida foydalanildi (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetining 2022-yil 1-dekabrda 01-3295-sonli ma'lumotnomasi). Natijada, oliy ta'lim muassasalarida umumiy tilshunoslik, qiyosiy tipologiya, kontrastli lingvistika yo'nalishlari bo'yicha o'quv adabiyotlari va lug'atlarni tuzishda ikki tilda odam go'zalligini ifodalovchi so'z va so'z birikmalarning leksik-semantik xususiyatlarini tahlil qilish, shuningdek, o'zbek tilida odam go'zalligini ifoda etish uchun foydalaniladigan so'z va so'z birikmalarni tanlash elektron platforma yaratish uchun manba bo'lib xizmat qilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Dissertatsiyada keltirilgan asosiy qoidalar, xulosa va tavsiyalar O'zDJTU professor-o'qituvchilari tarkibi va doktorantlarining yillik ilmiy-nazariy anjumanlarida, 7 ta respublika va 5 ta xalqaro ilmiy-nazariy va ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokama qilingan.

**Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo'yicha 24 ta ilmiy maqola chop etilgan bo'lib, shu jumladan, doktorlik tadqiqotlarining asosiy ilmiy natijalarini e'lon qilish uchun O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 7 ta ilmiy maqola, ulardan 2 ta respublika va 3 ta maqola xorijiy ilmiy jurnallarda e'lon qilingan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya ishi kirish, uchta bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning asosiy hajmi 131 sahifani tashkil qiladi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida tadqiqot mavzusining dolzarbligi va talab doirasi asoslandi, tadqiqotning respublika fan va texnologiya taraqqiyotining asosiy ustuvor yo'nalishlariga muvofiqligi ilgari surildi, tadqiqotning maqsad va vazifalari, obyekti va predmeti belgilandi, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari, metodlari aniqlandi. Tadqiqot natijalarini amaliyotga tatbiq etish, ularni aprotatsiyadan o'tkazish borasida ma'lumot berildi.

Dissertatsiyaning **“Olamning maqolga xos lisoniy manzarasi tilshunoslikda aksiologik tadqiqotning obyekti sifatida”** nomli birinchi bobida olamning maqolga xos lisoniy manzarasi tushunchasi o'rganiladi, olamning maqolga xos lisoniy manzarasini o'rganishga nisbatan aksiologik yondashuv ochib beriladi, olamning maqolga doir lisoniy manzarasida odamni estetik bahosini tadqiq qilish muammolari belgilanadi.

Olamning maqolga xos lisoniy manzarasini baholash madaniy sohadagi aksiologik tarkibiy qismlarni aks ettirishning asosiy vositasi hisoblanadi. Aynan maqollarda predmet, hodisa va voqelik realiyalarining muhim ahamiyati aks etadi. Atrofdagi voqelikni aksiologik idrok etish ahamiyatga molik talqinga ega bo'lib, andoza tavsifini egallab hamda tilning turli darajalarida (leksik, frazeologik, maqolga doir) aks etgan holda individning (shaxsning) shaxsiy va ijtimoiy hayotidagi voqea-hodisalariga o'tadi. Shu bilan birga, baholanganlik nafaqat baholovchi munosabatning (yaxshi/normal/yomon), balki hissiy (yoqimli/yoqimsiz), oqilona (foydali/zararli), samarali (ajoyib/nojo'ya) kabilarning mavjudligi bilan ham tavsiflanadi.

Olamning maqolga doir lisoniy manzarasini o'rganishga nisbatan aksiologik yondashuv quyidagi asosiy qoidalar bilan tavsiflanadi:

atrofdagi dunyoni ahamiyatga moliklik jihatidan idrok etish har bir shaxsda mavjud va u o'z munosabatini aniq bir milliy-madaniy umumiylikdagi mavjud qadriyatlar nuqtai nazaridan aks ettirishga qaratilgan;

muayyan milliy-madaniy umumiylik qadriyatlari uzoq tarixiy davr davomida shakllanadi va etnik guruhning taraqqiyot yo'llarini belgilaydi;

ahamiyatga molik hukm lingvistik ko'rinishda shakllanadi va yaxshi/yomon nuqtai nazaridan andoza va modellarni aks ettiradi hamda tilning barcha darajalarida mustahkamlanadi;

aksiologik idrok inson va jamiyatning ijtimoiy, shaxsiy hayotidagi voqea-hodisalariga ko'chiriladi va olamning qadriyat talqinida o'z aksini topadi.

Baholash modalligi nuqtai nazaridan baholash strukturasi subyekt, obyekt va baholovchi predikatga ega bo'lib, ular nutqda nafaqat yaxshi-yomon, aqlli-ahmoq, yoqtirish-yoqtirmaslik, hurmat-nafrat kabilar vositasida taqdim qilinishi mumkin, balki umuman semantika bilan ham ifodalanishi mumkin<sup>7</sup>. Bunday holda,

---

<sup>7</sup> Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – С. 8.

baholashning obykti bo'lib hodisa, predmet, shaxs, voqea yoki vaziyat hisoblanadi, xususan, subyekt-shaxs yoki jamiyatning bahosi esa ularga tatbiq etiladi. Aslida, ijtimoiy munosabatlarning butun spektri obyektiv qadriyatlar sifatida ishtirok etishi mumkin, ularga nisbatan yaxshilik va yomonlik, go'zallik va xunuklik, haqiqat va yolg'on kabilar nuqtai nazaridan baho beriladi.

Estetik baholash ma'lum subyektiv o'zaro bir-biriga bog'liq estetik tamoyillar va estetik mohiyatni chuqur anglashga asoslangan baholash sifatida belgilanadi<sup>8</sup>. Ushbu nuqtai nazardan estetik his-tuyg'ularning takrorlanishi asosida estetik tamoyil va estetik qadriyatlar bilan muloqotning barqaror talab-ehtiyojlari shakllanadi.

Jamiyatdagi estetik tasavvurlar tizimi baholash obykti, uning baholash subykti dunyo manzarasidagi o'rni va butun lingvokulturologik umumiylik bilan bog'liq bo'ladi. Estetik baholash qat'iy me'yoriylikning mavjud emasligi bilan (har bir shaxs / umum / jamiyatning o'ziga xos go'zallik andozasi mavjud), eng kam asoslanganlik va o'ta subyektiv jihat bilan, baholash subyktivning obyektga nisbatan munosabatining o'ziga xosligi bilan (bir kishi uchun go'zallik ma'lum mezonlar, masalan, jismoniy jozibadorlik bilan belgilansa, boshqasi uchun – ma'naviy go'zallik bilan belgilanishi), ona tilida so'zlashuvchilar – u yoki bu milliy-madaniy umumiylik vakillari tomonidan baholash obyktivni idrok etishning o'ziga xos xususiyatlari bilan tavsiflanadi.

Milliy-madaniy, tarixiy o'zaro bog'liqlikka ega bo'lgan olamning maqolga xos manzarasida go'zallik mazmuni qadim zamonlardan beri shakllangan bo'lib, unda axloqiy poklik shaxsni jismoniy, ma'naviy, estetik, intellektual jihatdan "go'zal" qiladigan xususiyat sifatida talqin qilingan. Bundan tashqari, estetik baholashni ifodalash jarayoni ushbu milliy-madaniy jamiyatda shakllangan qadriyatlarga muvofiq ideal borasidagi ma'lum tasavvurga qaratilganligini inobatga olish zarur, bu, o'z navbatida, vizual tarkibiy qismlarni ichki ma'naviy mohiyatga ko'chirishga yordam beradi. Go'zallik insoniy o'zaro munosabatlarning o'ziga xos boshqaruvchi kuchi sifatida ishtirok etadi va shaxs intuitiv ravishda yaxshilikka qarab intiladi va yaxshilikni ham vizual ravishda (yuzida, ko'zida – tabassum va boshqalar), ham xatti-harakatlari va xarakteri orqali ko'rishga harakat qiladi.

Estetik munosabat va baholash doirasida shaxsning go'zalligi/xunukligi haqidagi andazali tasavvurlar va go'zallikning milliy-madaniy kodlari mavjud. Shunga muvofiq, odamning estetik bahosi go'zallik, dunyoqarash, xarakter va mentalitet, qadriyatlar, an'analar, lingvistik shakldagi ma'lum bir milliy-madaniy umumiylik andozalari borasidagi estetik tasavvurlar darajasida aks etadi, bu, o'z navbatida, olamning maqolga xos lisoniy manzarasida namoyon bo'ladi, degan fikrni ilgari surish maqsadga muvofiqdir.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**Olamning rus va o'zbek maqollariga xos manzarasida odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi**" deb nomlanadi. Unda rus va o'zbek maqollarida shaxsni estetik baholashni ifodalash xususiyatlari tahlil

---

<sup>8</sup> Дремов А.К. Основы эстетического воспитания. – М.: Высш. школа, 1975. – С. 69-84.

qilinadi va tavsiflanadi, xususan, odamni ijobiy va salbiy baholashning reprezentativ vositalari o'rganiladi.

Olamning maqolga xos manzarasida odamni ijobiy-salbiy jihatdan estetik bahosini reprezentatsiyasining o'ziga xos xususiyatlarini tahlil qilish uchun biz lingvistik birliklarning ikkita asosiy guruhini aniqladik. Birinchi guruhga shaxsning tashqi ko'rinishini uning sof vizual xususiyatlari, xususan, kiyim-kechagi, holatiga qarab estetik baholash, shuningdek, moddiy predmetlar va jonli obyektlar bilan bog'liq tasavvurga asoslangan holda shaxsni baholash kiradi. Masalan, rus tilida nigoh, qadam tashlash, sochlar tasviri bilan bog'liq maqollar ko'p uchraydi: *Коса – девичья краса (Soch – qiz bola uchun husn). Красен человек статью (Inson qaddi-qomati bilan go'zal). И личиком бела, и с очей мила (Husni ham dilbar, nigohi ham yoqimli)*. O'zbek tilida shunday maqollar borki, ularda belgilar sifatida kiyim-kechak va tashqi ko'rinish ilgari suriladi: *Soch ham bir husn. – И волосы придают красоте. Kishining chiroyi yuzida. – Красота человека в его лице.*

Ikkinchi guruhga estetik va parametrik me'yorlar, estetik me'yorga egalik / uning mavjud emasligi bilan bog'liq tasavvurlar, tashqi ko'rinishni subyektiv baholash, milliy-madaniy tasavvur va andozalar, baholashning boshqa turlari bilan qarshilantirish nuqtai nazari bilan bog'liq qayta taqdim qilingan estetik bahoga ega maqollar kiradi. Maqollarning ushbu guruhi beshta kichik guruhga bo'linadi. Birinchi kichik guruh maqollarning lingvistik birliklari ona tilida so'zlashuvchilar ongida mavjud bo'lgan estetik me'yorlar nuqtai nazaridan baholashni ifodalash obyekti sifatida odamning tashqi ko'rinishini tavsiflovchi maqollarni qamrab oladi. Bunday maqollarda ayol/xotin munosabatiga nisbatan qadriyatlar tizimi orqali ifodalanadigan feminizm (ayollik) tobora yaqqol kuzatiladi, masalan, ayol va xotin rus tilida: *Жена красовита – безумному радость. Красота – в глазах влюбленного*; o'zbek tilida: *Yaxshi xotin – uning guli – Хорошая жена – цветок дома. Qiz bola – gul-lola. – Девушка - тюльпан.*

Ikkinchi kichik guruh tashqi ko'rinishni baholashni tavsiflovchi maqollarni o'z ichiga oladi. Estetik baholashning quyidagi modellari ajratib ko'rsatiladi:

**go'zallik** erkak / ayol nuqtai nazaridan **jozibadorlik sifatida**: rus tilida: *Свашенька, попляши: у тебя ножки хороши*; o'zbek tilida: *Qari bo'lsa ham qiz yaxshi, achigan bo'lsa ham – qimiz. Девушка хороша хоть и старая, кимыз хорош хоть и прокис*;

**go'zallik – bu amalga oshiriladigan sa'y-harakatlarning natijasidir**: rus tilida: *На красавице всякая тряпка – шелк*; o'zbek tilida: *Daraxt – yer ziynati, kiyim – er ziynati. – Дерево и одежда – украшение земли*;

**go'zallik odamning ichki holati, jozibadorligi sifatida**: rus tilida: *Молодец, хоть во дворец*; o'zbek tilida: *Yaxshi qiz – yoqadagi qunduz, yaxshi yigit – ko'kdagi yulduz. – Хорошая девушка – бобер на воротнике, хороший парень – звезда на небе.*

Uchinchi kichik guruhda subyektning odam tashqi qiyofasidan zavqlanish kechinmalarini qamrab oluvchi ijobiy bahoga ega maqollar taqdim qilinadi: rus tilida: *Сердце веселится – и лицо цветет*; o'zbek tilida: *Gul o'ssa – yerning*

*ko'rki, qiz o'ssa – elning ko'rki. – Цветок растет – красота земли, девочка растет – красота народа.*

To'rtinchi kichik guruhda me'yor, tartib yoki ularning o'zgarishi (shakl, obrazning yaxlitligi, inson tanasi, normal shaxs qiyofasini yaxshilash) bilan bog'liq tasavvurlar taqdim etiladi: rus tilida: *В нем есть молодца клок. Красней красного солнышка, ясней ясного месяца;* o'zbek tilida: *Rang ko'r – hol so'r. – Посмотри на цвет лица, потом справляйся о здоровье.*

Beshinchi kichik guruh belgi, shaxs, jarayon nomlari nuqtai nazaridan parametrik me'yor va undan tashqi ko'rinishning og'ishi (hajm, shakl, tana hajmi, qadami) tasvirlangan maqollarni qamrab oladi. Bularga maqollarning quyidagi kichik guruhlari kiradi: a) go'zallik mushohadasidan yuzaga kelgan quvonch, zavq ifodasi: rus tilida: *Идет – словно павушка плывет. Красная девка в хороводе, что маков цвет в огороде;* o'zbek tilida: *Sumbul taqimda, yigit ko'zi unda – Когда девица наряжена, юноша не может свести глаз с нее;* b) insonning boshqalar ustidan estetik ustunligiga nisbatan ijobiy munosabatining ifodasi: rus tilida: *Каждому своя милая – самая красивая;* o'zbek tilida: *Erkak kishi qirqqa kirs qirchilaydi. – Сороколетний возраст как период расцвета для мужчины;* v) vizual tarkibiy qismlar (kiyim-kechak va tashqi ko'rinishning vizual birikuvi) nuqtai nazaridan ijobiy munosabatni ifodalash: rus tilida: *Кому что идет, то и красиво;* o'zbek tilida: *Vozorning ko'rki – baqqol, yigitning ko'rki – soqol. – Украшение базара – бакалейщик, украшение джигита – борода;* g) boshqa odamning yaxshi kiyinish, yaxshi ko'rinish istagiga ijobiy munosabatni ifodalash: rus tilida: *Красивый вид человека не портит;* o'zbek tilida: *Onangni otangga bepardoz ko'rsatma. He pokazывай мать otцу без макияжа.*

Shaxsni ijobiy jihatdan estetik baholashni qamrab oluvchi maqollar tahlili shuni ko'rsatadiki, go'zallikni (tashqi ko'rinishni) qarshilantirish baholashning boshqa turlari bilan kesishadi: rus tilida axloqiy tavsiflar orasida mehribonlik / baxt tushunchasi tashqi go'zallikka zidlantirish sifatida kuzatiladi, xatti-harakatlar yaxshilik / yomonlik nuqtai nazaridan baholanadi, inson faoliyati turlari go'zallikning aksi sifatida erkak va ayolga (uy xo'jaligini boshqarish, buyuk ishlar) bo'linadi; o'zbek tilida go'zallik – aql / sevgi / ma'naviy komponentning nisbati tez-tez uchrab turadi, xatti-harakatlar, go'zallik – mahoratni qarshilantirish yoki erkak / ayol uchun umume'tirof etilgan mashg'ulot xushaxloq sifatida baholanadi, uning asosida mehnatga nisbatan qadriyat munosabati shakllanadi.

Shaxsni negativ (salbiy) estetik baholash olamning lisoniy manzarasida maqollarning ikki guruhi orqali taqdim qilinadi. Birinchi guruhda biz tomondan salbiy estetik baholashning asosiy tavsiflari belgilanadi, bu quyidagilarni ifodalaydi:

***umuman tashqi ko'rinishning xunukligi:*** rus tilida: *Чем чуднее, тем моднее;* o'zbek tilida: *Gap husnda emas, yo'sinda. – Дело не в красоте, а в стиле (манерности, изюминке);*

***o'tib borayotgan yoshlik***– go'zallikni yo'qotishdir: *Вянут леса, вянет и краса. Красота товар не лежалый. Красив ситец, да линюч.* O'zbek tilida go'zallik va yoshlik nisbati vaqtinchalik xususiyat (qisqa umr ko'rish) bilan bog'liq: *Yoshlik – g'animat. – Молодость недолговечна;*

**xatti-harakatning noaniqlik holati sifatida**, masalan, rus tilida, odamdan nima kutish mumkinligi noma'lum bo'lsa, uning tashqi tomoni yoshi kattaroq odamga xos bo'lmagan axmoqona harakatlar bilan tavsiflanadi: *Седина в бороде, а бес в ребро*. O'zbek tilida xulq-atvor ozodalikning mavjud emasligi, o'ziga va boshqalarga nisbatan hurmatsizlik bilan bog'liq: *O'ziga boqmagani o'zgaga yoqmas*. – *Кто не следит за собой, тот не любит других*;

**inson go'zalligiga umumiy baho**: hammaga ham xos bo'lmagan tavsif beriladi: *Красота не от моды, а от природы*; o'zbek tilida: *Afting qiyshiq bo'lsa, oynadan o'pkalata*. – *Не обижайся на зеркало, если твоя физиономия крива*.

Olamning rus maqollariga doir manzarasida salbiy estetik baholash reprezentatsiyasi vizual jozibadorlikni, alohida tashqi tavsiflarni (yuz, tana qismlari), umuman vizual obrazni estetik idrok etish orqali amalga oshiriladi: rus tilida: *Ни глаза во лбу, ни зуба во рту. Нос крючком, борода клочком. Один глаз на мельницу, другой на кузницу*. O'zbek tilida alohida estetik baholashga doir maqollarning miqdori unchalik ko'p emasligini kuzatish mumkin, bu, fikrimizcha, ma'naviy go'zallik, aqliy qobiliyatlar ustunligi bilan bog'liq, xususan, go'zal tashqi ko'rinishga ega bo'lish muhim belgi hisoblanmaydi, maqolning ko'chma ma'nosi asosiy e'tiborni go'zallikka emas, balki insonning foydaliligi / kerakliligiga qaratadi; xulq-atvor xususiyatlari nasldan naslga o'tish va shaxsning aqliy qobiliyatlari bilan bog'liq: *Qori bo'lmasa, qish xunuk, yori bo'lmasa – qiz xunuk*. – *Если нет снега, зима некрасива, если нет снега – некрасива девушка. Кал тегатан dedi, ko'r noz qildi*. – *Плешивая согласна на замужество, а слепой заупрямился*.

Olib borilgan tahlil natijalariga ko'ra, rus tilida ijobiy estetik bahoga ega 39 ta maqoldan 9 tasida vizual go'zallikni axloqiy fazilatlar, xatti-harakat, inson faoliyatining xususiyatlari, uning aqliy qobiliyatlari bilan taqqoslash orqali sof estetik bahoga ega 30 ta maqolga nisbatan qarshilantirish ifodalangan, o'zbek tilida esa 37 ta maqoldan 13 ta maqoldagina estetik baho kuzatiladi. Maqollarda tashqi ko'rinishga, kiyim-kechaklarga, shaxsning ichki holatiga nisbatan ijobiy estetik baho ustunlik qiladi, shunga qaramay, o'zbek tilidagi maqollar umumiy miqdorining taxminan teng qismi odamning boshqa xususiyatlariga nisbatan tashqi go'zallikning qarshilantirilishi bilan bog'liq maqollar sanalib, ular ancha keng tarqalgan. Bizning fikrimizcha, ushbu tendensiyani ikki omil bilan izohlash mumkin: a) rus tilida shaxsning vizual xususiyatlari nuqtai nazaridan kelib chiqib, uning nominatsiyasiga ko'proq e'tibor qaratiladi; b) o'zbek tilida estetika nuqtai nazaridan shaxsning ichki fazilatlarini muhim hisoblanadi.

Rus tilida estetik jihatdan salbiy baholangan 42 ta maqoldan 18 tasida vizual go'zallikni axloqiy fazilatlar, xatti-harakat, inson faoliyatining xususiyatlari, uning aqliy qobiliyatlari bilan taqqoslash orqali sof estetik baholangan 24 ta maqolga nisbatan qarshilantirish ifodalangan, o'zbek tilida esa 23 ta maqoldan 14 tasidagina estetik bahoni uchratish mumkin. Odamning tashqi tavsiflari va ichki xususiyatlaridan (harakatlar usuli, xatti-harakatlar tabiati, atrofdagilarga nisbatan munosabat, xarakter sifati) vizual xulq-atvorni baholashga o'tiladi va estetik baholash nafaqat salbiy go'zallikni yoritishga, balki xulq-atvor, xatti-harakat,

fazilat, holatlar o'rtasidagi o'zaro munosabatlarni aniqlashga qaratilgan barqaror maqollar shaklida mujassamlashadi.

Dissertatsiyaning **“Olamning rus va o'zbek maqollariga xos lisoniy manzarasida odamning estetik bahosi lingvomadaniy fenomen sifatida”** nomli uchinchi bobi chog'ishtirilayotgan tillarda olamning maqolga doir lisoniy manzarasida odamni estetik baholashni aks ettirishning lingvomadaniy jihatini tadqiq qilishga, rus va o'zbek maqollarida odamni estetik baholashni aks ettiruvchi lingvomadaniy konsept va andozalarni namoyon etish va tahlil qilishga bag'ishlangan.

Olamning maqolga doir manzarasi dunyoqarash va dunyoni anglashning ham umumbashariy, ham sof milliy xususiyatlarini aks ettirishni inobatga olgan holda milliy-madaniy qadriyatlar, andoza, namunalarni tilda qayd qiladi. Shu bilan birga, olamning maqolga doir manzarasi milliy tajriba va dunyoqarashni saqlash va yetkazish vositasi sifatida olamning milliy lisoniy manzarasi kognitiv asosini tashkil etuvchi lingvomadaniy konseptlar bilan bog'liq o'zaro aloqadorlikni namoyon qiladi. Olamning maqolga doir manzarasida odamni estetik baholashni anglash o'zaro aloqadorlikka qaratilgan jarayonlarning kechishida sodir bo'ladi: tushunchalarning kognitiv asosini ifodalovchi madaniy konseptlar majmui sifatidagi konsept sohalari; ma'lum bir lingvomadaniyatda belgilangan inson va uning faoliyati kabilar borasidagi an'anaviy tasavvurlar sifatidagi andozalar; ma'lum bir lingvomadaniy til egalarining ongida mavjud bo'lgan qadriyatlar tizimi; ma'lum lingvomadaniy maqollarni qamrab oluvchi tilning maqolga doir asosida yuzaga keladi. Estetik baholash ko'lami har doim yagona konseptual makon doirasida u yoki bu milliy-madaniy umumiylikning qadriyatlar iyerarxiyasini aks ettiruvchi daraja ko'rsatkichi bilan o'zaro bog'liqdir.

“Go'zallik” konseptida quyidagi mikromaydonlar taqdim qilinadi:

1. Tashqi go'zallik (estetik baholash), u go'zallik/xunuklik (shu jumladan, fiziologik kamchiliklar) nuqtai nazaridan odamning vizual tavsiflarini o'zida aks ettiradi.

2. Ichki (ma'naviy) go'zallik, unda ichki fazilatlarining tashqi ko'rinishga (axloqiy-estetik) tasviri tushirilishi ro'y beradi.

3. Odamning amalga oshiradigan xatti-harakatlari nuqtai nazaridan (etik-estetik) tashqi go'zalligi.

4. Faoliyat usuli / xarakteri (mahorat, qobiliyat) (pragmatik-estetik) bilan taqqoslashda namoyon bo'luvchi tashqi go'zallik.

5. Intellektual qobiliyatlarning (aqlning) namoyon bo'lishi nuqtai nazaridan yuzaga keladigan tashqi go'zallik xatti-harakatlar go'zalligi nuqtai nazaridan odamning ichki fazilatlarini aks ettiruvchi aql-go'zallik qarama-qarshiligi, shaxs intellektual fazilatlarining ahamiyati va ularning xatti-harakatlarga ta'sirining maqollarda takrorlanishi darajasi bilan bog'liqdir. Shu munosabat bilan biz intellektual-estetik baholash borasida fikrlashga jazm qildik.

Olamning rus va o'zbek maqollariga xos manzarasida **“Tashqi go'zallik” mikromaydoni tahlili** shuni ko'rsatdiki, ikkala tilda ham milliy qadriyatlarining semantik maydonida tashqi ko'rinish quyidagi tematik guruhlarga bo'linadi: 1. Go'zallikka egalik. 2. Yurak va qalb bilan orzu qilingan jozibador kuch, yaxshi

holat. 3. Sof va nuqsonsiz. 4. Misli ko‘rilmagan, ajoyib. Odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi maqsadida xarakterli obraz va milliy andozalardan foydalaniladi. Qadriyat sifatidagi go‘zallikka ega bo‘lish uchun asos sanalgan odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi uchun “Go‘zallikka egalik” tematik guruhida biz tomondan boshqalar oldidagi jismoniy ustunlik belgilandi: rus tilida: *Лицом красиво дерево, а одеждою – тело*; o‘zbek tilida: *Bozorning ko‘rki – baqqol, yigitning ko‘rki – soqol. – Украшение базара – бакалейщик, украшение джигита – борода*. “Yurak va qalb bilan orzu qilingan jozibador kuch, yaxshi holat” tematik guruhida quyidagilar estetik baholash reprezentatsiyasi uchun asos bo‘lib xizmat qiladi: odamning atrof-muhitni estetik jarayon sifatida o‘z atrofida go‘zallikni ko‘rishga bo‘lgan ehtiyoji / istagi: rus tilida: *Дом красится хозяином*; o‘zbek tilida: *Soch ham bir husn. – И волосы придают красоте*; красота как знак, символ хорошего: rus tilida: *Что к лицу, то и красит*; o‘zbek tilida: *Yaxshiga har rang yarashur. – Хорошему любой цвет подходит*; tashqi go‘zallik boshqa fazilatlariga nisbatan jozibali kuch sifatida: rus tilida: *Красив как чернослив*; o‘zbek tilida: *Har gulning isi boshqa. – У каждого цветка свой аромат*. “Sof va nuqsonsiz” tematik guruhida go‘zallik nuqtai nazaridan mukammal (ideal) / nomukammal (noideal) tushunchalari ajratilgan: rus tilida: *Аленький цветок бросается в глаза. Красавица в румянах не нуждается*; o‘zbek tilida: *Erkak kishi qirqqa kirs qirchilaydi. – Сороколетний возраст как период расцвета для мужчины*. “Misli ko‘rilmagan, ajoyib” tematik guruhida estetik baholash reprezentatsiyasi uchun asos bo‘lib quyidagilar xizmat qiladi: qandaydir alohida xususiyat, tavsifga binoan benazirlik: rus tilida: *Красота – товар не лежалый*; o‘zbek tilida: *Afting qiyshiq bo‘lsa, oynadan o‘pkalata. – Не обижайся на зеркало, если твоя физиономия крива*; ajablanishni yuzaga keltiruvchi belgi, o‘ziga e‘tiborni qaratuvchi taajjublik: rus tilida: *Мужик чуть краше черта – уже красавец*; o‘zbek tilida: *Sumbul taqimda, yigit ko‘zi unda. – Когда девица наряжена, юноша не может свести глаз с нее*.

**“Ichki (ma’naviy) go‘zallik” mikromaydonining** semantik ko‘lamida ikkala tilda estetik baho taqdim qilinadi, unda ichki axloqiy fazilatlarining tashqi ko‘rinishdagi tasviri aks ettiriladi. Biz tomondan quyidagi tematik guruhlar aniqlandi: 1. Atrofdagilarga / o‘ziga munosabat. 2. Odam uchun ma’naviy go‘zallikning ahamiyati. Odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi uchun asos sifatida “atrofdagilarga va o‘ziga munosabat” tematik guruhida biz tomondan quyidagilar aniqlandi: ichki ma’naviy olamning tashqi tavsiflar orqali aks etishi: rus tilida: *Коли хорош, так не хвались: тебя и так заметят*; o‘zbek tilida: *Gulni sevgan tikanini ham sevadi. – Любишь розу, люби и шипы ее*; atrofdagilarga nisbatan ijobiy hislatlarning namoyon bo‘lishi: rus tilida: *Некрасив собою, зато честен душою*; o‘zbek tilida: *Rang ko‘r – hol so‘r. – Посмотри на цвет лица, потом справляйся о здоровье*. “Odam uchun ma’naviy go‘zallikning ahamiyati” tematik guruhida quyidagilarni alohida ta’kidlash lozim: ma’naviy tarkibiy qismlar nuqtai nazaridan inson uchun go‘zallikning ahamiyati / ahamiyatsizligi: rus tilida: *Своя жена – своя и краса*; o‘zbek tilida: *Usti yaltiroq, ichi qaltiroq. – Снаружи блестяще, а внутри дрожаще*; shaxsning ma’naviy go‘zallikka ega bo‘lish / uni his qilish orzusi: rus tilida: *Неказисто дерево, да*

*вкусен плод; uzb. yaz.: Husn to‘yda kerak, muhabbat kunda kerak. – Красота нужна на свадебном пиру, а любовь повседневно; ayrim ichki fazilatlarining tashqi go‘zallik bilan taqqoslashdagi mohiyat: rus tilida: Не родись красивым, а родись счастливым; o‘zbek tilida: Suluv suluv emas, suygan suluv. – Не та красавица, что красива, а та красавица, что любима.*

**“Shaxsning tashqi go‘zalligi u amalga oshiradigan xatti-harakatlar nuqtai nazaridan”** mikromaydoni semantik ko‘lamida olamning o‘zbek va rus maqollariga doir lisoniy manzarasida estetik baholash xatti-harakatlar va tashqi go‘zallikni qarshilantirish / aynanlashtirish orqali ifodalanadi. Biz tomondan quyidagi tematik guruhlar aniqlandi: 1. Xatti-harakatlarning qadriyat sifatidagi mohiyati. 2. Go‘zallik / xunuklikning aksi sifatida turli vaziyatlarda xulq-atvor tavsiflari. “Xatti-harakatlarning qadriyat sifatidagi mohiyati” tematik guruhida odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi uchun asos sifatida biz tomondan namunali, yomon xatti-harakatlar orqali benuqsonlik / qandaydir muomala tufayli go‘zallikning mavjud emasligi badali ilgari surildi: rus tilida: *Собой красива, да не по красаве слава;* o‘zbek tilida: *Yaxshiga har rang yarashur – Хорошему любой цвет подходит.* “Go‘zallik / xunuklikning aksi sifatida turli vaziyatlarda xulq-atvor tavsiflari” tematik guruhida asos sifatida quyidagilar keltiriladi: xulq-atvor tavsiflari: rus tilida: *Не взяла красотой, ластится лисой;* o‘zbek tilida: *Тоққа чиқмагунча до‘лана қайда, жондан кечмагунча жопона қайда. – Если не поднимаешься в горы, то где же тебе видеть боярышник, если не откажешься от жизни, то где же тебе видеть красавицу;* go‘zal / xunuk muomala sifatida qabul qilinishi mumkin bo‘lgan qandaydir harakatni amalga oshirishda muomala mohiyatini tushunish: rus tilida: *Хорошие поступки красят человека;* o‘zbek tilida: *Ойдинда оқ кийган, ко‘ланкада ко‘к кийар. – Носивший при луне белое оденет синее в тени.*

Olamning rus va o‘zbek maqollariga doir manzarasida **“Faoliyat usuli / xarakteri (mahorat, qobiliyat) bilan taqqoslashdagi tashqi go‘zallik” mikromaydoni tahlili** shuni ko‘rsatdiki, ikkala tilda ham milliy qadriyatlarining semantik maydonida estetik baho taqdim qilinadi, unda uchta tematik guruhni ajratish mumkin: 1. Faoliyatning ma‘lum bir turida ijobiy / salbiylikning namoyon bo‘lishi sifatidagi go‘zallik, bunda ikkala tilda ayol va erkak kasb-korlari farqlanadi: rus tilida: *Не наряд жену красит – домостройство;* o‘zbek tilida: *Yigit chiroyi – arg‘umog‘i, kelin chiroyi – chaqalog‘i. – Красота юноши – веревка, красота женщины – это ее ребенок. Yigit ko‘rki – ot-yarog‘. – Красота юноши – лошадь.* 2. Go‘zallik yoki mahoratni tanlashda qobiliyatning ahamiyati: rus tilida: *Красотой сыт не будешь;* o‘zbek tilida: *Cho‘loq bo‘lsa hat no‘poq bo‘lmasin. – Будь он хоть хромым, лишь бы не растяпой (неумехой).* 3. Jamiyat uchun kasb-korning go‘zalligi – ahamiyati nisbati nuqtai nazaridan go‘zallikni tavsiflash: rus tilida: *Мал телом, да велик делом;* o‘zbek tilida: *Husn goh baxt keltirar, goh – kulfat. – Красота иногда приносит счастье, иногда несчастье.*

**“Intellektual qobiliyatlarning (aqlning) namoyon bo‘lishi nuqtai nazari bilan bog‘liq tashqi go‘zallik”** mikromaydoni semantik ko‘lamida biz tomondan rus tilida quyidagi tematik guruhlar belgilandi: 1. Intellektual qobiliyatlar go‘zallik

/ xunuklikning aksi sifatida. 2. Go‘zallikka nisbatan aqlning ahamiyati. O‘zbek tilida bitta tematik guruh ajratildi: Go‘zallik / xunuklikni ifodalovchi tug‘ma xislat. Rus tilida “Intellektual qobiliyatlar go‘zallik / xunuklikning aksi sifatida” tematik guruhida odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi uchun asos sifatida biz tomondan quyidagilar belgilandi: estetik ko‘rinishga nisbatan aqlning mavjud emasligi / yetishmasligiga ishora: *Видом орел, а умом тетерев. Голова с лукошко, а мозгу ни крошки*; go‘zallik / dabdabalilikning aqlga ta’siri: *Что пестро, то дураку и красно*; yoshga qarab aqlning orttirilishi / aqlning mavjud emasligi: *Седина в бороде – ум в голове*; xarakter fazilatlari aqlning namoyon bo‘lishi sifatida: *Молчание – наряд умного и маска глупого*. “Go‘zallikka nisbatan aqlning ahamiyati” tematik guruhida quyidagi maqollar taqdim etiladi: *Красота без разума пуста*. O‘zbek tilidagi “go‘zallik / xunuklikni ifodalovchi tug‘ma xislat” tematik guruhida estetik baholashni belgilash uchun tabiatan aqlning mavjudligi / mavjud emasligi asos hisoblanadi: aqlning ahamiyati: *Husniga boqma, aqliga boq. – Не смотри на красоту, а смотри на ум*; aql shaxsning doimiy tavsifi sifatida: *Husn to‘yda kerak, aql kunda kerak. – Красота нужна на свадьбе, ум – всегда*; aql go‘zallikka qo‘shimcha sifatida: *So‘z ko‘rki – maqol, yigit ko‘rki – soqol. – Молодца борода украшает, а речь – поговорка*.

Olamning ikki tildagi maqolga doir lisoniy manzarasida “Go‘zallik” konsepti mikromaydonini taqdim qiluvchi lingvistik birliklarning semantik xususiyatlari antropotsentrik, shaxsiy-individual, qadriy-baholovchi va hissiy-baholovchi hisoblanib, ular konseptning mazmunidan kelib chiqib turli xususiyat, qadriyat va andazalarni aks ettirishi mumkin.

1. Antropotsentrik: ikki tildagi maqollar shaxsning xususiyati, xulq-atvori, tashqi ko‘rinishi, xatti-harakat me‘yorlari, shuningdek, shaxslararo o‘zaro hamkorlik holatlarini tasvirlaydi, go‘zallik yoki xunuklikni ifodalovchi tug‘ma xislat sifatidagi aqlning mavjudligi / yetishmasligi haqiqatini baholaydi.

2. Shaxsiy-individual: ikki tildagi maqollar, universal asosiy qadriyat – fazilatlardan tashqari, tarbiya, ta’lim, shaxsiy tajriba, aqliy qobiliyat kabi qadriyatlarni ham aks ettiradi.

3. Qadriy-baholash: har ikki tildagi maqollar ushbu lingvomadaniyatda qadrlanadigan baholashning turli obyektlar yordamida go‘zallikni qiyoslash bilan bog‘liq shaxsni estetik baholashni aks ettiradi: rus tilida halollik, qalbning ichki go‘zalligi, aqliy qobiliyatlarning mavjudligi, mehribonlik, baxt tushunchalari ustuvor qadriyatlar hisoblanadi; o‘zbek tilida, asosan yaxshilik, aqliy qobiliyat, oqillik, oilaviy baxt qadriyatlariga ishora qilinadi.

4. Hissiy-baholovchi: maqollar shaxsning turli samarador ta’sirlanishlarini aks ettiradi va tilda yetarli darajada barqarordir (hayrat, qo‘rquv, moyillik va boshqalar), bu esa milliy andazalarning asosiy xususiyatlari hisoblanadi.

## XULOSA

1. Olamning maqolga xos lisoniy manzarasi ma’lum ijtimoiy-madaniy jamiyatni quyidagilar yordamida taqdim qiladi: 1) an’ana, urf-odat, alomat va tasavvurlarga tarixiy, ijtimoiy va madaniy jihatdan belgilangan xulq-atvor turini

mustahkamlash va qayta tiklashning muhim mexanizmi sifatida havola qilish; 2) voqelikning ushbu ko‘rinishiga nisbatan mana shu etnik guruh uchun xos bo‘lgan bilimlarning mazmuniy mohiyatini aks ettirish; 3) voqelikning baholovchi majoziy tasviri. Olamning maqolga doir lisoniy manzarasini qayta tiklash ijtimoiy-madaniy jamiyatning dunyoga va voqelik hodisalariga nigohini, shuningdek, uning fikrlash, xarakter, munosabatning milliy-madaniy o‘ziga xos xususiyatlarini tasvirlash imkonini beradi.

2. Olamning maqolga xos manzarasini o‘rganishga aksiologik yondashuv quyidagi tamoyillarga asoslanadi: 1) odam tomonidan milliy-madaniy umumiylik qadriyatlariga nisbatan o‘ziga xos izohida atrofdagi dunyoni qadrlashi; 2) uzoq tarixiy davr mobaynida shakllangan va etnosning taraqqiyot yo‘llarini belgilovchi milliy-madaniy umumiylik qadriyatlarini hisobga olish; 3) lingvistik jihatdan shakllanadigan hamda yaxshi / yomon daraja ko‘rsatkichi bo‘yicha xulq-atvorning andaza va modellarini aks ettiruvchi baholovchi hukm; 4) shaxs va jamiyatning ijtimoiy, shaxsiy hayotdagi voqealarga nisbatan dunyoni aksiologik idrok etish va qadriyat jihatidan talqinini ko‘rsatish.

3. Olamning maqolga xos manzarasida shaxsni estetik baholashning reprezentativ vositalari tilning dinamikasi, moslashuvchanligi bilan bog‘liq ravishda uning serqirra baholash vositalarining o‘zgarishi, bir-birini to‘ldirishi, o‘zaro aloqadorligini aks ettiradi. Milliy-madaniy umumiylik va odamning estetik bahosi tizimi muhim tasavvurlarining o‘zaro bog‘liqligi (baholashning daraja ko‘rsatkichi va mezonlari, estetik baholash asoslari va shartlari) va ularning moslashish / kesishish darajasi olamning lisoniy manzarasi aniq ko‘rinishi (leksik, maqolga xos, frazeologik) doirasida odamning estetik bahosi ifodasining turli usullariga asoslanadi.

4. Olamning rus va o‘zbek maqollariga xos manzarasida odamning estetik bahosi taqdim qilinadi: 1) Odamning tashqi ko‘rinishini uning sof vizual xususiyatlari, kiyim-kechaklari, holati, shuningdek, moddiy predmet va jonli obyektlar bilan bog‘liqligi asosida baholash; 2) estetik me‘yorlarning milliy-madaniy andazalari asosida shaxsni baholash.

5. Olamning rus va o‘zbek maqollariga xos manzarasida estetik me‘yorlarning milliy-madaniy andazalari asosida odamning estetik bahosi go‘zallikni (tashqi ko‘rinishni) baholashning boshqa turlari, ya‘ni xarakter fazilatlarini (axloqiy-estetik baho); shaxsning xatti-harakatlari (etik-estetik); aql / qalb (intellektual-estetik); fiziologik xususiyatlari (valeyologik-estetik); faoliyatni baholash (pragmatik-estetik) bilan o‘zaro bog‘liqlikda amalga oshiriladi.

6. Rus maqollarida odamning tashqi go‘zalligi ijobiy axloqiy xususiyatlar sifatidagi mehribonlik/baxt tushunchalariga qarshilantiriladi, xatti-harakatlar yaxshi/yomon daraja ko‘rsatkichiga binoan baholanadi, inson faoliyatining turlari go‘zallikning aksi sifatida erkak va ayolga (uy xo‘jaligini boshqarish, buyuk ishlar) bo‘linadi. O‘zbek maqollarida go‘zallik – aql / sevgi / ma‘naviy tarkibiy qismlarning nisbati tez-tez uchrab turadi, xatti-harakatlar qandaydir yaxshilik sifatida baholanadi, go‘zallik – mahoratni qarshilantirish erkak/ayol uchun mehnatga nisbatan qadriyat munosabatini aks ettiradi.

7. Rus maqollarida odamni salbiy estetik baholash reprezentatsiyasi, umuman, obrazning vizual jozibadorligini va alohida tashqi xususiyatlarni (yuz, tana qismlari) idrok etish orqali amalga oshiriladi. Rus maqollarida tashqi ko‘rinishni baholashga o‘zbek tiliga nisbatan ancha tanqidiy yondashiladi.

8. O‘zbek maqollarida odamning ichki fazilatlari estetika nuqtai nazaridan muhim sanaladi, ma‘naviy go‘zallik va aqliy qobiliyatlar ustuvorlik qiladi, shaxsning vizual xususiyatlari unchalik ahamiyat kasb etmaydi. Chiroyli tashqi ko‘rinishga ega bo‘lish erkak uchun muhim belgi hisoblanmaydi, maqolning ko‘chma ma‘nosi shaxsning foydaliligi / zarurligiga e‘tiborni qaratadi; xulq-atvor xususiyatlari insonning nasliy va aqliy qobiliyatlari bilan bog‘liq.

9. Ikkala til uchun ham maqollar ustuvor xususiyat hisoblanadi, ularda tashqi ko‘rinish – xatti-harakat, xatti-harakat – holat, holat – xulosa, go‘zallikning mavjudligi – xarakterning salbiy illati, shaxsning go‘zallik me‘yori bilan taqqoslashdagi nominatsiyasi belgilarining o‘zaro aloqadorligi asosiy o‘rinni egallaydi.

10. Umuman, shaxsning ichki xususiyatlari (harakatlar usuli, xatti-harakatlar fe‘l-atvori, atrofdagilarga nisbatan munosabat, xarakter xislati) vizual xulq-atvorni baholashga ko‘chib o‘tadi va barqaror maqollar shaklida mujassamlashadi, unda estetik baholash nafaqat go‘zallikni, balki muomala, harakat, fazilat, holatlar o‘rtasidagi o‘zaro aloqadorlikni yoritishga yo‘naltirilgan bo‘ladi.

11. Estetik baholashning boshqa baholash turlari (intellektual, axloqiy, etik, pragmatik) bilan kesishishi o‘sha tavsiflar bilan bog‘liq bo‘lib, bir tomondan, ular muloqot va faoliyat jarayonida namoyon bo‘lsa, ikkinchi tomondan, resipientning tildagi mavjud u yoki bu milliy tasavvurlar va andazalari nuqtai nazaridan baholanadi.

12. Olamning rus va o‘zbek tillaridagi maqollariga doir manzarasida odamning estetik bahosi reprezentatsiyasi tahlili shuni ko‘rsatdiki, “Go‘zallik” konsepti quyidagi mikromaydonlarni: 1) tashqi go‘zallik (estetik baholash), bu shaxsning vizual xususiyatlarini go‘zallik / xunuklik (shu jumladan, fiziologik kamchiliklar) nuqtai nazaridan o‘zida aks ettiradi; 2) ichki (ma‘naviy) go‘zallik, unda ichki fazilatlarning tashqi ko‘rinishga (axloqiy-estetik) tasviri tushirilishi ro‘y beradi; 3) shaxs tomonidan amalga oshiriladigan xatti-harakatlar nuqtai nazaridan (etik-estetik) uning tashqi go‘zalligi; 4) faoliyat usuli / xususiyati (mahorat, ko‘nikma) (pragmatik-estetik) bilan solishtirgandagi tashqi go‘zallik; 5) intellektual qobiliyatlar (aql) (intellektual-estetik) namoyon bo‘lishi nuqtai nazaridan tashqi go‘zallik kabilarni qamrab oladi.

13. Olamning ikki tildagi maqolga xos lisoniy manzarasida “Go‘zallik” konseptining mikromaydonini taqdim qiluvchi lingvistik birliklarning semantik xususiyatlari antropotsentrik, shaxsiy-individual, qadriy-baholovchi va hissiy-baholovchi tushunchalarda belgilanadi. “Go‘zallik” konseptida har bir semantik xususiyat aniq bir tilga xos bo‘lgan lingvistik birliklar vositasida amalga oshiriladi.

14. Milliy o‘ziga xoslik rus lingvomadaniyatida andozalar bilan belgilanadi: a) erkaklar: mulkka egalik hissi (*своя жена – своя краса*), uy egasi, chiroyning mavjud emasligini mahorat, axloqiy xususiyatlar bilan qoplashi mumkin; b) ayollar: go‘zallik timsoli, jozibali tashqi ko‘rinish egasi, baxt uchun go‘zallikning

yetarli emasligi; v) go‘zallik: go‘zallik – vaqtinchalik, intellektual qobiliyatlar tashqi go‘zallikdan muhimroqdir; g) aqlning yetishmasligi: go‘zallik har doim ham aqlni charxlamaydi.

15. O‘zbek lingvomadaniyatida quyidagilar taqdim etiladi: a) erkak andozasi: erkak kishi uchun tashqi ko‘rinish muhim emas, balki aql, mehnatsevarlik zarur; b) ayol andozasi: go‘zallik timsoli, jozibali ko‘rinish egasi, baxt uchun go‘zallikning o‘zi yetarli emasligi; v) go‘zallik andozasi: tashqi go‘zallik boshqa go‘zalliklarga (mehribonlik, halollik) nisbatan vaqtinchalikdir; g) aqlning mavjud / mavjud emaslik andazasi: aql – bu o‘rgatib bo‘lmaydigan tug‘ma fazilat.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 ПО  
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

---

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ  
ЯЗЫКОВ**

**АБДУЛЛАЕВА РАЪНО ХИКМАТОВНА**

**ЭСТЕТИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА ЧЕЛОВЕКА В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ  
МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСЛОВИЦ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО  
ЯЗЫКОВ)**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание  
и переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан под номером B2022.4.PhD/Fil12914.

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский и английский (резюме)) размещён на веб-странице ([www.samdchti.uz](http://www.samdchti.uz)) и на информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:** **Маджидова Раъно Уришевна**  
доктор филологических наук (DSc), профессор

**Официальные оппоненты:** **Насруллаева Нафиса Зафаровна**  
доктор филологических наук (DSc), профессор

**Галиева Маргарита Рафаэловна**  
доктор филологических наук (DSc), профессор

**Ведущая организация:** **Национальный университет Узбекистана**

Защита диссертации состоится «14» июня 2023 года в 12<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 при Самаркандском государственном институте иностранных языков. Адрес: 140104, Узбекистан, Самарканд, улица Бустонсарой, дом 93. Тел: (99866) 238-29-37; факс (99878) 210-00-18; e-mail: [info@samdchti.uz](mailto:info@samdchti.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрированной под номером № 61582). Адрес: 140104, Узбекистан, г. Самарканд, улица Бустонсарой, дом 93. Тел.: (99866) 238-29-37.

Автореферат диссертации разослан «6» июня 2023 года.  
(реестр протокола рассылки № 8 от «5» июня 2023 года)



**И.М. Тухтасинов**

Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор педагогических наук (DSc), профессор

**Г.К. Мирсанов**

Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), доцент

**Ш.С. Сафаров**

Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В настоящее время в мировом языкознании наблюдается активное применение аксиологического подхода к исследованию паремиологических единиц, в частности пословиц, в которых отражается духовно-нравственное и социально-культурное мировоззрение народа и которые обладают большим воспитательным потенциалом, что особенно актуально в связи с глобализацией и развитием информационных технологий, оказывающих огромное влияние на сознание подрастающей молодежи. Между тем, в мировом лингвистическом сообществе проблемы репрезентации духовно-нравственных и социально-культурных ценностей, в том числе эстетической оценки человека, в языковой картине мира всегда актуальны, что связано с наличием оценочного значения, вербализирующих предметы, явления и события окружающей действительности языковых средств. Изучение ценностного компонента семантики паремиологических единиц, регулирующих жизнедеятельность, мировоззрение, поведенческие и культурные стереотипы народа в рамках аксиологического подхода имеет важное теоретическое и практическое значение.

Большое количество исследований по теоретическому и научному изучению вопросов паремиологии, сравнительной паремиологии, лингвокультурологии проводится научными школами и центрами языкознания на международном уровне. В подобных научных исследованиях особое внимание уделяется рассмотрению специфических характеристик пословиц, анализу паремиологических единиц в родственных и неродственных языках на основе сравнительно-типологического изучения. Исходя из этого, своеобразный способ выражения аксиологического подхода во всех языках расширяет практику изучения уникального национально-культурного применения и употребления паремиологических единиц в разносистемных языках. Анализ паремиологических единиц с помощью языковых методов в сравнительно-сопоставительном аспекте, выявление их структурно-семантических особенностей, распределение их по тематическим группам – все это расширяет сферу влияния паремиологических единиц.

В нашей стране созданы все условия для развития филологической науки, повышения роли языка в воспитании молодежи в патриотическом духе, национальных традиций и ценностей, а также сохранения языков наций и народов. В русском и узбекском языкознании важное значение приобретает поиск ценностных ориентаций, обуславливающих жизнедеятельность, мировоззрение, поведенческие и культурные стереотипы человеческого общества в современном мире, которые заложены в пословичной языковой картине мира. Следует признать, что данная проблема в лингвистической литературе разработана относительно слабо несмотря на то, что характер связи языка и культуры сильнее всего проявляется прежде всего в устойчивых выражениях языка, к которым относятся и пословицы. Данная

диссертационная работа посвящена анализу и описанию эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира с точки зрения ее репрезентативных свойств, положительности/негативности оценки, проявления ее национально-культурной специфики в русской и узбекской пословичной языковой картине мира.

Настоящее диссертационное исследование в определенной степени служит реализацией задач, обозначенных в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 года; № УП-5987 «О дополнительных мерах по кардинальному совершенствованию юридического образования и науки в Республике Узбекистан» от 29 апреля 2020 года; УП-60 «О стратегии развития нового Узбекистана на 2022-2026 годы» от 28 января 2022 года; а также предусмотренных в Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года; № ПП-3151 «О мерах по дальнейшему расширению участия отраслей и сфер экономики в повышении качества подготовки специалистов с высшим образованием» от 27 июля 2017 года; № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» от 19 мая 2021 года, а также в других нормативно-правовых документах, принятых в этой области.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики.** Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан – I. «Формирование системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства, и пути их реализации».

**Степень изученности проблемы.** Пословичная языковая картина мира и ценностная сфера языковой реальности в лингвистической литературе нашла отражение в трудах Н.Д. Арутюновой, А. Вежбицкой, Ю.Д. Апресяна, В.И. Карасика, С.Г. Воркачева, В.Н. Телия, Е.М. Вольф, Е.С. Кубряковой, И.А. Стернина, О.М. Казаковой, Т.А. Фесенко, Н.М. Улукова, Г. Абдураззаковой, Д. Худайбергеновой, Р.У. Маджидовой<sup>9</sup> и др.

---

<sup>9</sup> Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М., 1988. – 339 с.; Вежбицка А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1996. – 411 с.; Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания. // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 37-67; Карасик В.И. Аксиогенная ситуация как единица ценностной картины мира. // Политическая лингвистика. – 2014. – № 1. – С. 65-75; Воркачев С.Г. Культурный концепт и значение. // Труды Кубанского государственного технологического университета. Сер. Гуманитарные науки. – 2003. – № 2. – С. 268-276; Телия В.Н. Основные постулаты лингвокультурологии. // Филология и культура. Матер. 2-й междунар. конф. – Тамбов, 1999. – С. 14-15; Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – 280 с.; Кубрякова Е.С. Языковая картина мира как особый способ репрезентации образа мира в сознании человека. // Вестник Чувашского государственного педагогического университета имени И.Я. Яковлева. – 2003. – № 4 (38). – С. 2-12; Стернин И.А., Попова З.Д. Когнитивная лингвистика. – М.: АСТ – Восток – Запад, 2007. –

Вопросы изучения лингвокультурологических концептов и стереотипов отражены в работах Д.О. Добровольского, В.Т. Малыгина, Л.Б. Коканиной; С.А. Моисеевой, И.А. Волошкиной<sup>10</sup> и др., в узбекском языке – в работах У.К. Юсупова, Ш.С. Сафарова, Д.У. Ашуровой, М.Р. Галиевой, Н.М. Джусупова, Д.Б. Агзамовой, Д.У. Доспановой, А.А. Дусабаевой, З.И. Салиевой, А.А. Таджибаевой<sup>11</sup> и др. Изучением национально-культурной обусловленности узбекских пословиц занимались Н.М. Улуков, Г. Абдураззакова, Ш. Шомаксудов, Ш. Шорахмедов, Г.И. Эргашева<sup>12</sup> и мн.др.

В исследованиях А.К. Дремова, О. Duchacek, Т.В. Писановой<sup>13</sup> представлена эстетическая оценка человека. Понятие, сущность, содержание эстетической оценки рассматривались в исследованиях Н. Гартмана, А.Ф. Лазурского, С.Л. Франка, Д.Н. Шмелева<sup>14</sup> и др.

---

314 с.; Казакова О.М. Особенности национального менталитета в русских и английских пословицах. // Евразийство: теоретический потенциал и практические приложения: материалы Четвертой Междунар. науч.-практ. конф. / под ред. В.Я. Баркалова, А.В. Иванова. – Барнаул: Изд-во Алт. Ун-та, 2009. – С. 237-244; Фесенко Т.А. Этноментальный мир человека: опыт концептуального моделирования: Автореф. дисс. д-ра филол. наук. – М., 1999. – 51 с.; Улуков Н.М., Абдураззакова Г. Общечеловеческие ценности, связанные с концептом «хлеб», и их языковое выражение в узбекском языке. // Современные инновации. – 2016. – № 8 (10). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obschechelovecheskie-tsennosti-svyazannye-s-kontseptom-hleb-i-ih-yazykovoe-vyrazhenie-v-uzbekskom-yazyke>; Худайберганаева Д. Матнинг антропоцентрики тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. – 136 б.; Маджидова Р.У. Аксиологическое исследование антропоцентрических пословиц (на материале узбекского и русского языков): Докт. дисс. (DSc) по филол. наукам. – Фергана, 2020. – 266 с.

<sup>10</sup> Добровольский Д.О., Малыгин В.Т., Коканина Л.Б. Сопоставительная фразеология (на материале германских языков). – Владимир: ВГПИ, 1990. – 80 с.; Моисеева С.А., Волошкина И.А. Фразеологическая картина мира – воплощение этнического и когнитивного: на материале французского языка. // Языковая картина мира в лингвистике и лингводидактике: материалы I междунар. науч. конф. – Тамбов: ТГУ им. Г.Р. Державина, 2009. – С. 73-77.

<sup>11</sup> Юсупов У.К. Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультурема атамалари хусусида // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида: Илм.-амал. конф. матер. – Тошкент, 2011. – С. 28-32; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриети, 2006. – 92 б.; Ашурова Д.У. Когнитивная лингвистика: теоретические и методологические проблемы. // Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. – Самарқанд, 2012. – № 2 (43). – С. 7-11; Галиева М.Р. Отражение мифолого-религиозного сознания в языковой картине мира: Автореф. докт. дисс. (DSc) по филол. наукам. – Фергана, 2019. – 78 с.; Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования. // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2011. – № 3. – С. 65-77; Агзамова Д.Б. Построение номинативного поля концепта «память» в английском и узбекском языках путем проведения ассоциативного эксперимента. // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2011. – № 2. – С. 191-198; Доспанова Д.У. Концепт «семья» в картине мира узбекского и каракалпакского языков. // Молодой ученый. – 2015. – № 7 (87). – С. 940-942; Дусабаева А.А. Лингвокогнитивная и интертекстуальная сущность аллюзии в английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Самарқанд, 2009. – 24 с.; Салиева З.И. Национально-культурная специфика в представлении женского стереотипа в предложениях английского и узбекского языков. // Систем-структур тилшунослик муаммолари (ф.ф.д., проф. Н.Қ. Турниёзов таваллудининг 70 йиллигига бағишланган): Тез. докл. Респуб. науч. конф. – Самарқанд, 2010. – С. 73-74; Таджибаева А.А. Социокультурные и когнитивные аспекты лингвистического исследования эвфемизмов в английском языке: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Т., 2006. – 25 с.

<sup>12</sup> Улуков Н.М., Абдураззакова Г. Указ. соч.; Шомаксудов Ш., Шорахмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек совет энциклопедияси, 1990. – 528 с.; Эргашева Г.И. Ўзбек ва инглиз тиллари фразеологизм ва паремияларида гендер аспектининг киёсий-типологик тадқиқи: Филол. фанл. номз. ...дисс. – Тошкент, 2011. – 165 с.

<sup>13</sup> Дремов А.К. Основы эстетического воспитания. – М.: Высш. школа, 1975. – 327 с.; Duchacek O. L'étude diachronique des champs conceptuels: le champ de la beauté en français du XII–XX siècles // Folia linguistica historica. – 1981. – Vol. 2, № 2. – 237 p.; Писанова Т.В. Национально-культурные аспекты оценочной семантики. // Эстетические и этические оценки. – М.: Издательство ИКАР, 1997. – 123 с.

<sup>14</sup> Гартман Н. Эстетика. – Киев: ГТка-Центр, 2004. – 694 с.; Лазурский А.Ф., Франк С.Л. Программа исследования личности в ее отношениях к среде. // Лазурский А.Ф. Избранные труды по общей психологии.

Тем не менее, несмотря на многочисленное количество работ, в которых глубоко рассмотрены основные вопросы пословичной языковой картины мира, в лингвистической литературе до сих пор нет специальных работ, посвященных исследованию эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира. Настоящая работа будет иметь аксиологическую направленность.

**Связь исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация.** Диссертационная работа выполнена в соответствии с планом научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков по теме «Новые направления современного языкознания».

**Цель исследования** – анализ и описание системы репрезентации и национально-культурной обусловленности эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира.

**Задачи исследования:**

рассмотреть вопросы изучения пословичной языковой картины мира в современном языкознании как объекта аксиологических исследований;

определить теоретические предпосылки изучения эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира;

проанализировать особенности репрезентации положительной и негативной эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира;

выявить сходства и различия лингвокультурных концептов и стереотипов, отражающих эстетическую оценку человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира.

**Объектом исследования** являются пословицы русского и узбекского языков, содержащие эстетическую оценку человека.

**Предметом исследования** являются особенности репрезентации и национально-культурная взаимосвязь эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира.

**Методы исследования.** Для достижения цели исследования и решения поставленных задач использованы следующие методы: метод лингвистического описания, аксиологического анализа, лингвокультурологического анализа, сравнительный метод и метод статистического анализа.

**Научная новизна исследования** заключается в том, что впервые:

предпринята попытка осуществить всесторонний анализ и описание эстетической оценки человека на материале пословиц в русском и узбекском языках во взаимосвязи красоты (внешности) с другими видами оценки: качества характера (нравственно-эстетическая оценка); поступки человека

---

К учению о психической активности. Программа исследования личности и другие работы. – СПб.: Алетей, 2001. – С. 124-160; Шмелев А.Д. Виды эстетической оценки в представлении русского языка. // Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного. – М., 2004. – С. 303-311.

(этико-эстетическая); ум/душа (интеллектуально-эстетическая); физиологические характеристики (валеолого-эстетическая); оценка деятельности (прагматико-эстетическая);

выявлены, проанализированы и описаны сходства и различия в репрезентации положительной и отрицательной эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира по признакам: внешность – поступок, поступок – состояние, состояние – умозаключение, наличие красоты – качество характера, номинация человека в соответствии с эстетическими нормами красоты;

обосновано, что внутренние характеристики человека (способ действий, характер поступков, отношение к окружающим, качество характера) переходят в оценку визуального поведения и аккумулируются в форме устойчивых пословиц, в которой эстетическая оценка направлена на выявление не только красоты, но и взаимосвязей между поступками, действиями, качествами, состояниями;

изучены микрополя лингвокультурного концепта «Красота», базирующиеся на антропоцентрическом, лично-индивидуальном, ценностно-оценочном и эмоционально-оценочном семантических признаках концепта, с одной стороны, и на универсальных и национально-культурных стереотипах, отражающих эстетическую оценку человека в русской и узбекской пословичной картине мира.

**Практическими результатами исследования** являются следующие:

на основе результатов исследования разработан спецкурс «Эстетическая оценка человека в русском и узбекском языках» для студентов бакалавриата по направлению 5111300 – Родной язык и литература (русский язык и литература в иноязычных группах);

раскрыты особенности репрезентации эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира;

определены средства выражения положительной и негативной эстетической оценки человека;

описаны сходства и различия лингвокультурных концептов и стереотипов, отражающих эстетическую оценку человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира.

**Достоверность результатов исследования** определяется использованием научных подходов, методов анализа, признанных теорий и лингвистических концепций, большим объемом проанализированного фактического материала и соответствием результатов исследования теоретическим положениям диссертации, обоснованностью анализа и результатов, а также утверждения компетентными государственными органами.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость исследования состоит в том, что в диссертации определена система репрезентации эстетической оценки человека в русской и

узбекской пословичной языковой картине мира, рассмотрен лингвокультурный аспект отражения эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира, определены лингвокультурные концепты и стереотипы, отражающие эстетическую оценку человека в русской и узбекской пословичной картине мира.

Практическая значимость работы обусловлена тем, что полученные результаты и выводы исследования можно использовать в учебном процессе вузов при разработке и ведении лекционных и семинарских занятий, специальных курсов по общему, русскому, узбекскому и сопоставительному языкознанию, лексикологии, стилистике и интерпретации текста, лингвокультурологии, при написании диссертационных работ, монографий, учебников и учебных пособий, составлении специальных словарей.

**Внедрение результатов исследования.** На основе научных результатов и практических рекомендаций, полученных при исследовании эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира, сделаны:

выводы по всестороннему анализу и описанию эстетической оценки человека на материале пословиц в русском и узбекском языках во взаимосвязи красоты (внешности) с другими видами оценки, о национально-культурных особенностях эстетической оценки человека, различиях в понятии личности, а также лексико-семантических особенностях слов и словосочетаний, выражающих красоту человека в сопоставляемых языках, были использованы в практическом проекте «FZ-2019062034 Xorijiy tillarda so‘zlashuvchilar uchun o‘zbek tilini intensiv o‘rgatuvchi multimedia mahsulotlarini yaratish (Создание мультимедийной продукции по интенсивному обучению узбекскому языку носителей иностранных языков)» при составлении русско-узбекского электронного словаря, обобщении национальных реалий и ценностей, наборе сопоставительных текстов (Справка № 21/3051 Узбекского государственного университета мировых языков от 5 декабря 2022 г.). В результате материалы диссертации послужили важным источником при преподавании таких дисциплин, как лингвокультурология, типология, сравнительное языкознание, а также при подготовке электронных ресурсов, печатных учебников, теоретических и практических материалов по данному практическому проекту;

материалы и выводы диссертации о лексико-семантических, структурно-функциональных особенностях выражения эстетической красоты в русском и узбекском языках, рекомендации по их употреблению в узбекском языке, сведения о репрезентации менталитета и национально-культурных особенностей русского и узбекского народов в языковой картине мира были использованы в инновационном проекте «A-OT-2021-419 Davlat va nodavlat maktabgacha ta’lim tashkilotlarida ingliz tili o‘qituvchilarining kasbiy kompetensiyasini oshirish kursining elektron platformasini yaratish (Pre-school PDP)» (Справка Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека). В результате довели до сведения преподавателей эстетическую

ценность пословиц и поговорок в языковой картине мира, уникальные аспекты их сходства и различия в двух языках;

выводы, представленные в диссертации, были использованы в практическом исследовательском проекте «P3-2020042022 Turkiy tillar lingvodidaktik elektron platformasini yaratish (Создание лингводидактической электронной платформы для тюркских языков)» (Справка № 01-3295 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 1 декабря 2022 г.). В результате анализ лексико-семантических особенностей слов и словосочетаний, выражающих красоту человека в двух языках, при составлении учебной литературы и словарей по направлениям общего языкознания, сравнительной типологии, контрастивной лингвистики в высших образовательных учреждениях, а также подборка слов и словосочетаний, используемых для выражения красоты человека в узбекском языке, послужили источником при создании электронной платформы.

**Апробация результатов исследования.** Основные положения, выводы и рекомендации, содержащиеся в диссертации, обсуждены на ежегодных научно-теоретических конференциях профессорско-преподавательского состава и докторантов УзГУМЯ, на 7 Республиканских и 5 Международных научно-теоретических и научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 24 научные работы, в том числе 7 научных статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских исследований, из них 2 в республиканских и 3 статьи в зарубежных научных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы. Основной объем диссертации составляет 131 страницу.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

**Во введении** обоснована актуальность и востребованность темы исследования, показано соответствие исследования основным приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике, определены цели и задачи, объект и предмет исследования, изложена научная новизна и практические результаты, методы исследования, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику об их апробации.

В первой главе диссертации под названием **«Пословичная языковая картина мира как объект аксиологических исследований в языкознании»** изучается понятие пословичной языковой картины мира, раскрывается аксиологический подход к изучению пословичной языковой картины мира, определяются проблемы исследования эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира.

Оценка в пословичной картине мира является основным средством отражения аксиологической составляющей в культурной сфере. Именно в пословицах отражается ценностная значимость предметов, явлений, реалий действительности. Аксиологическое восприятие окружающей действительности переходит на события личной и общественной жизни индивида, получая ценностную интерпретацию, приобретая характер стереотипа и отражаясь на разных уровнях языка (лексическом, фразеологическом, пословичном). При этом оценочность характеризуется не только наличием оценочного отношения (хорошо/нормально / плохо), но эмоционального (приятно / неприятно), рационального (полезно/вредно), аффективного (великолепно / безобразно) и др.

Аксиологический подход в изучении пословичной картины мира характеризуется следующими основными положениями:

ценностное восприятие окружающего мира присутствует у каждого индивида и направлено на отражение своего отношения с точки зрения тех ценностей, которые существуют в конкретной национально-культурной общности;

ценности конкретной национально-культурной общности складываются в течение длительного исторического периода и определяют пути развития этноса;

оценочное суждение формируется в языковой форме и отражает стереотипы и модели поведения с точки зрения хорошо/плохо и закрепляется на всех уровнях языка;

аксиологическое восприятие транслируется на события в социальной, личной жизни человека и социума и получает свое отражение в ценностной интерпретации мира.

С точки зрения оценочной модальности структура оценки содержит субъект, объект и оценочный предикат, что в речи может быть представлено посредством не только таких слов, как хороший / плохой, умный / глупый, нравится / не нравится, уважать / презирать и т. п., но и семантикой в целом<sup>15</sup>. При этом объектом оценки становится явление, предмет, лицо, событие или ситуация, на которые распространяется оценка субъекта – лица или социума. По сути, весь спектр общественных отношений может выступать в качестве предметных ценностей, в отношении которых дается оценка с точки зрения добра и зла, красоты и безобразия, истинности и лживости и т.п.

Эстетическая оценка определяется как оценка, основанная на определенных субъективно обусловленных эстетических принципах и глубоком понимании эстетической сущности<sup>16</sup>. С этой позиции на основе повторяемости эстетических чувств формируются эстетические принципы и устойчивые потребности общения с эстетическими ценностями.

---

<sup>15</sup> Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – С. 8.

<sup>16</sup> Дремов А.К. Основы эстетического воспитания. – М.: Высш. школа, 1975. – С. 69-84.

Система эстетических представлений в социуме зависит от объекта оценки, его места в картине мира субъекта оценки и всей лингвокультурной общности. Эстетическая оценка характеризуется отсутствием строгой нормативности (у каждого человека / общности / социума свой стандарт красоты), наименьшей мотивированностью и максимально субъективным характером, уникальностью отношения субъекта оценки к объекту (для одного человека красота определяется одними критериями, например, физической привлекательностью, для другого – душевной красотой), особенностями восприятия объекта оценки носителями языка – представителями той или иной национально-культурной общности.

В пословичной картине мира, имеющей национально-культурную, историческую взаимообусловленность, содержание красоты формировалось с древности, когда нравственная чистота осмыслялась как черта, делающая человека «прекрасным» – физически, духовно, эстетически, интеллектуально. Кроме того, следует учитывать тот факт, что процесс выражения эстетической оценки ориентирован на определенное представление об идеале в соответствии со сложившимися в данном национально-культурном обществе ценностями, что способствует переводу визуальной составляющей во внутреннее духовное содержание. Красота выступает своеобразным регулятором человеческих взаимоотношений, причем человек интуитивно тянется к добру и стремится видеть добро как визуально (на лице – улыбка, глаза и т.д.), так и в поступках, и характере.

В рамках эстетического отношения и оценки находятся стереотипные представления о красоте/безобразии человека и национально-культурные коды красоты. Соответственно, целесообразно говорить о том, что эстетическая оценка человека отражена на уровне эстетических представлений о красоте, мировоззрения, характера и менталитета, ценностей, традиций, стереотипов определенной национально-культурной общности в языковой форме, которая представлена в пословичной языковой картине мира.

Вторая глава диссертации называется **«Репрезентация эстетической оценки человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира»**. В ней производится анализ и описание особенностей выражения эстетической оценки человека в русских и узбекских пословицах, в частности изучаются репрезентативные средства положительной и негативной оценок человека.

Для анализа особенностей репрезентации положительной/негативной эстетической оценки человека в пословичной картине мира мы определили две основные группы языковых единиц.

В первую группу включена эстетическая оценка внешности человека на основе его сугубо визуальных признаков, предмета одежды, состояния, а также оценка человека на основе ассоциации с материальными предметами и живыми объектами. Например, в русском языке чаще всего встречаются

пословицы с описанием взгляда, походки, волос: *Коса – девичья краса. Красен человек статью. И личиком бела, и с очей мила.*

В узбекском языке имеются пословицы, в которых в качестве признаков выступают предмет одежды, внешности: *Soch ham bir husn. – И волосы придают красоте. Kishining chiroyi yuzida. – Красота человека в его лице.*

Ко второй группе отнесены пословицы, в которых эстетическая оценка репрезентируется с точки зрения эстетической и параметрической нормы, ассоциаций с эстетической нормой / ее отсутствием, субъективной оценки внешности, национально-культурных представлений и стереотипов, противопоставления с другими видами оценки.

Данная группа пословиц подразделяется на пять подгрупп.

Первая подгруппа включает пословицы, языковые единицы которых характеризуют внешность человека как объект выражения оценки с точки зрения эстетической нормы, существующих в сознании носителей языка. В таких пословицах наиболее ярко прослеживается феминность, выражаемая через систему ценностей в отношении женщины / жены: женщина и жена, например, в рус. яз.: *Жена красовита – безумному радость. Красота – в глазах влюбленного;* в узб. яз.: *Yaxshi xotin – uyning guli. – Хорошая жена – цветок дома. Qiz bola – gul-lola. – Девушка тюльпан.*

Вторая подгруппа включает пословицы, характеризующие оценку внешности. Выделяются следующие модели эстетической оценки:

**красота как привлекательность** с точки зрения мужчины / женщины: рус. яз.: *Свашенька, попляши: у тебя ножки хороши;* узб. яз.: *Qari bo 'lsa ham qiz yaxshi, achigan bo 'lsa ham – qimiz. – Девушка хороша хоть и старая, кумыз хорош хоть и прокис;*

**красота – результат предпринимаемых усилий:** рус. яз.: *На красавице всякая тряпка – шелк;* узб. яз.: *Daraxt – yer ziynati, kiyim – er ziynati. – Дерево и одежда – украшение земли;*

**красота как внутреннее состояние человека,** внутренняя привлекательность: рус. яз.: *Молодец, хоть во дворец;* узб. яз.: *Yaxshi qiz – uoqadagi qunduz, yaxshi yigit – ko 'kdagi yulduz. – Хорошая девушка – бобер на воротнике, хороший парень – звезда на небе.*

В третьей подгруппе представлены пословицы с положительной оценкой, включающей переживания субъектом удовольствия от внешнего вида человека: рус. яз.: *Сердце веселится – и лицо цветет;* узб. яз.: *Gul o 'ssa – yerning ko 'rki, qiz o 'ssa – elning ko 'rki. – Цветок растет – красота земли, девочка растет – красота народа.*

В четвертой подгруппе представлены ассоциации с нормой, порядком или их преобразованием (форма, целостность образа, человеческое тело, улучшение нормального человеческого образа): рус. яз.: *В нем есть молодца клоч. Красней красного солнышка, ясней ясного месяца;* узб. яз.: *Rang ko 'r – hol so 'r. – Посмотри на цвет лица, потом справляйся о здоровье.*

Пятая подгруппа представлена пословицами, в которых параметрическая норма и отклонение от нее внешнего вида (размер, форма, объем тела, походка) описаны с точки зрения номинации качества, человека, процесса. Сюда относятся следующие подгруппы пословиц: а) выражение радости, удовольствия от созерцания красоты: рус. яз.: *Идет – словно павушка плывет. Красная девка в хороводе, что маков цвет в огороде*; узб. яз.: *Sumbul taqimda, yigit ko'zi unda. – Когда девица наряжена, юноша не может свести глаз с нее*; б) выражение положительного отношения к эстетическому превосходству человека над другими: рус. яз.: *Каждому своя милая – самая красивая*; узб. яз.: *Erkak kishi qirqa kirs qirchillaydi. – Сороколетний возраст как период расцвета для мужчины*; в) выражение положительного отношения с точки зрения визуальной составляющей (визуальное сочетание одежды и внешности): рус. яз.: *Кому что идет, то и красиво*; узб. яз.: *Vozorning ko'rki – baqqol, yigitning ko'rki – soqol. – Украшение базара – бакалейщик, украшение джигита – борода*; г) выражение положительного отношения к стремлению другого человека хорошо одеваться, хорошо выглядеть: рус. яз.: *Красивый вид человека не портит*; узб. яз.: *Onangni otangga bepardoz ko'rsatma. – Не показывай мать отцу без макияжа*.

Анализ пословиц, включающих положительную эстетическую оценку человека, показал, что противопоставление красоты (внешности) пересекается с другими видами оценок: в русском языке среди нравственных характеристик встречается доброта / счастье как противопоставление красоте внешней, поступки оцениваются с точки зрения хорошие/плохие, виды деятельности человека разделены на мужские и женские (домоустройство, великие дела) как отражение красоты; в узбекском языке чаще всего встречается соотношение красота – ум / любовь / духовная составляющая, поступки оцениваются как нечто хорошее, противопоставление красота – мастерство или общепризнанное занятие для мужчины/женщины, на основе которого формируется ценностное отношение к труду.

Негативная (отрицательная) эстетическая оценка человека представлена в языковой картине мира двумя группами пословиц. В первой группе нами выделены основные характеристики отрицательной эстетической оценки, которая характеризует:

**безобразие внешнего вида в целом:** рус. яз.: *Чем чуднее, тем моднее*; в узб. яз.: *Gap husnda emas, yo'sinda. – Дело не в красоте, а в стиле (манерности, изюминке)*;

**уходящую молодость** – потерю красоты: *Вянут леса, вянет и краса. Красота товар не лежалый. Красив ситец, да линюч.* В узбекском языке соотношение красоты и молодости связано с временной характеристикой (недолговечность): *Yoshlik – g'animat. – Молодость недолговечна*;

**поведение как состояние неизвестности**, например, в русском языке, когда неизвестно, что ожидать от человека, при этом внешняя сторона

характеризуется с сумасбродными поступками, нехарактерными для человека в возрасте: *Седина в бороду, а бес в ребро*. В узбекском языке поведение связано с отсутствием опрятности, неуважительным отношением к себе и другим: *O'ziga boqtagan o'zgaga yoqtas*. – *Кто не следит за собой, тот не любит других*;

**общую оценку красоты человека:** дается характеристика, присущая не всем: *Красота не от моды, а от природы*; узб. яз.: *Afting qiyshiq bo'lsa, oynadan o'pkalata*. – *Не обижайся на зеркало, если твоя физиономия крива*.

В русской пословичной картине мира репрезентация отрицательной эстетической оценки осуществляется через эстетическое восприятие визуальной привлекательности, отдельных внешних характеристик (лицо, части тела), визуального образа в целом: рус. яз.: *Ни глаза во лбу, ни зуба во рту. Нос крючком, борода клочком. Один глаз на мельницу, другой на кузницу*. В узбекском языке можно увидеть меньшее количество пословиц с сугубо эстетической оценкой, что связано, на наш взгляд, с доминированием красоты душевной, умственными способностями, а обладание красивой внешностью не является важным признаком, переносное значение пословицы акцентирует внимание на полезности / нужности человека, а не на красоте; поведенческие характеристики связаны с наследственностью и умственными способностями человека: *Qori bo'lmasa, qish xunuk, yori bo'lmasa – qiz xunuk*. – *Если нет снега, зима некрасива, если нет жениха – некрасива девушка. Kal tegaman dedi, ko'r noz qildi*. – *Плешивая согласна на замужество, а слепой заупрямился*.

По результатам проведенного анализа, в русском языке из 39 пословиц с положительной эстетической оценкой 9 пословиц представлены противопоставлением красоты визуальной нравственным качествам, поступкам, характеристики деятельности человека, его умственным способностям по сравнению с 30 пословицами с сугубо эстетической оценкой, в узбекском языке из 37 пословиц 13 пословиц имеют только эстетическую оценку. Положительная эстетическая оценка человека в отношении внешности, предметов одежды, внутреннего состояния человека в пословицах доминирует, тем не менее из примерно равного общего количества пословиц в узбекском языке в большей степени распространены пословицы с противопоставлением красоты внешней к другим характеристикам человека. На наш взгляд, такую тенденцию можно объяснить двумя факторами: а) в русском языке большее внимание уделяется номинации человека с точки зрения его визуальных характеристик; б) в узбекском языке важными с точки зрения эстетики являются внутренние качества человека.

В русском языке из 42 пословиц с негативной эстетической оценкой 18 пословиц представлены противопоставлением красоты визуальной нравственным качествам, поступкам, характеристики деятельности человека, его умственным способностям по сравнению с 24 пословицами с сугубо

эстетической оценкой, в узбекском языке из 23 пословиц 14 пословиц имеют только эстетическую оценку. Внешние характеристики и внутреннее содержание человека (способ действий, характер поступков, отношение к окружающим, качество характера) переходит в оценку визуального поведения и аккумулируется в форме устойчивых пословиц, в которой эстетическая оценка направлена на выявление не только отрицательной красоты, но и взаимосвязей между поступками, действиями, качествами, состояниями.

Третья глава диссертации под названием **«Эстетическая оценка человека в русской и узбекской пословичной языковой картине мира как лингвокультурный феномен»** посвящена исследованию лингвокультурного аспекта отражения эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира сопоставляемых языков, выявлению и анализу лингвокультурных концептов и стереотипов, отражающих эстетическую оценку человека в русских и узбекских пословицах.

Пословичная картина мира опредмечивает в языке национально-культурные ценности, стереотипы, эталоны с учетом отражения как универсальных общечеловеческих, так и сугубо национальных особенностей мировидения и миропонимания. Тем самым пословичная картина мира как средство хранения и передачи национального опыта и мировоззрения обнаруживает взаимосвязь с лингвокультурными концептами, которые составляют когнитивную основу национальной языковой картины мира. Осмысление эстетической оценки человека в пословичной картине мира происходит в процессе протекания процессов, направленных на взаимодействие: концептосферы как совокупности культурных концептов, представляющих когнитивную базу понятий; стереотипов как традиционных представлений о человеке, его деятельности и др., закрепленных в определенной лингвокультуре; системы ценностей, существующей в сознании носителей языка определенной лингвокультуры; пословичным фондом языка, включающим пословицы определенной лингвокультуры. Шкала эстетических оценок всегда коррелирует со шкалой, отражающей иерархию ценностей той или иной национально-культурной общности в рамках единого концептуального пространства.

В концепте «Красота» представлены следующие микрополя:

1. Внешняя красота (эстетическая оценка), которая представляет собой отражение визуальных характеристик человека с точки зрения красоты / безобразия (в том числе и физиологических недостатков).
2. Красота внутренняя (душевная), в которой происходит проецирование внутренних качеств на внешность (нравственно-эстетическая).
3. Внешняя красота человека с точки зрения совершаемых им поступков (этико-эстетическая).
4. Красота внешняя в сопоставлении со способом / характером деятельности (мастерство, умения) (прагматико-эстетическая).

5. Красота внешняя с точки зрения проявления интеллектуальных способностей (ума), что связано с частотностью употребления в пословицах противопоставления ум - красота, значимости интеллектуальных качеств человека и их влияния на поступки, отражающие внутренние качества человека с точки зрения красоты поступка. В этой связи мы можем говорить об интеллектуально-эстетической оценке.

**Анализ микрополя «Внешняя красота»** в русской и узбекской пословичной картине мира показал, что в семантическом поле национальных ценностей в обоих языках внешность распределяется на следующие тематические группы: 1. Обладание красотой. 2. Притягивающая сила, хорошее явление, желаемое сердцем и душой. 3. Чистый и без изъяна. 4. Беспрецедентный, удивительный.

С целью репрезентации эстетической оценки человека используются характерные образы и национальные стереотипы.

В тематической группе «Обладание красотой» для репрезентации эстетической оценки человека в качестве основания для обладания красотой как ценностью мы выделили физическое преимущество перед другими: рус. яз.: *Лицом красиво дерево, а одеждою – тело*; узб. яз.: *Vozorning ko'rki – baqqol, yigitning ko'rki – soqol.* – *Украшение базара – бакалейщик, украшение джигита – борода.*

В тематической группе «Притягивающая сила, желаемое сердцем и душой» в качестве основания для репрезентации эстетической оценки служат: потребность человека / желание видеть красоту вокруг себя как процесс эстетизации окружающего мира: рус. яз.: *Дом красится хозяином*; узб. яз.: *Soch ham bir husn.* – *И волосы придают красоту*; красота как знак, символ хорошего: рус. яз.: *Что к лицу, то и красит*; узб. яз.: *Yaxshiga har rang yarashur.* – *Хорошему любой цвет подходит*; внешняя красота как притягивающая сила по сравнению с другими качествами: рус. яз.: *Красив как чернослив*; узб. яз.: *Nar gulning isi boshqa.* – *У каждого цветка свой аромат.*

В тематической группе «Чистый и без изъяна» выделено идеальное / неидеальное с позиции красоты: рус. яз.: *Аленький цветочек бросается в глаза. Красавица в румянах не нуждается*; узб. яз.: *Erkak kishi qirgga kirsa qirchillaydi.* – *Сороколетний возраст как период расцвета для мужчины.* А в тематической группе «Беспрецедентный, удивительный» основанием для репрезентации эстетической оценки выступают: необыкновенность по каким-либо отдельным свойствам, характеристикам: рус. яз.: *Красота – товар не лежалый*; узб. яз.: *Afting qiyshiq bo'lsa, oynadan o'pkalata.* – *Не обижайся на зеркало, если твоя физиономия крива*; признак, вызывающий удивление, странный, обращающий на себя внимание: рус. яз.: *Мужик чуть краше черта – уже красавец*; узб. яз.: *Sumbul taqimda, yigit ko'zi unda.* – *Когда девица наряжена, юноша не может свести глаз с нее.*

В семантическом поле микрополя **«Красота внутренняя (душевная)»** в обоих языках репрезентуется эстетическая оценка, в которой происходит проецирование внутренних нравственных качеств на внешность. Нами выделены следующие тематические группы: 1. Отношение к окружающим / к себе. 2. Значимость душевной красоты для человека.

В тематической группе «Отношение к окружающим и к себе» в качестве оснований для репрезентации эстетической оценки человека мы определили: отражение внутреннего духовного мира через внешние характеристики: рус. яз.: *Коли хорош, так не хвались: тебя и так заметят*; узб. яз.: *Gulni sevgan tikanini ham sevadi.* – *Любишь розу, люби и шипы ее*; проявление положительных качеств к окружающим: рус. яз.: *Некрасив собою, зато честен душою*; узб. яз.: *Rang ko 'r – hol so 'r.* – *Посмотри на цвет лица, потом справляйся о здоровье.*

В тематической группе «Значимость душевной красоты для человека» следует особо отметить: значимость / неважность красоты для человека с точки зрения духовной составляющей: рус. яз.: *Своя жена – своя и краса*; узб. яз.: *Usti yaltiroq, ichi qaltiroq.* – *Снаружи блестяще, а внутри дрожаще*; желание человека иметь/видеть красоту душевную: рус. яз.: *Неказисто дерево, да вкусен плод*; узб. яз.: *Husn to 'yda kerak, mihabbat kunda kerak.* – *Красота нужна на свадебном пиру, а любовь повседневно*; значимость отдельных внутренних качеств в сравнении с внешней красотой: рус. яз.: *Не родись красивым, а родись счастливым*; узб. яз.: *Suluv suluv emas, suvgan suluv.* – *Не та красавица, что красива, а та красавица, что любима.*

В семантическом поле микрополя **«Красота внешняя человека с точки зрения совершаемых им поступков»** в узбекской и русской пословичной языковой картине мира эстетическая оценка представлена противопоставлением / отождествлением поступков и красоты внешней. Нами выделены следующие тематические группы: 1. Значимость поступков как ценности. 2. Поведенческие характеристики в различных ситуациях как отражение красоты / безобразия.

В тематической группе «Значимость поступков как ценности» основаниями для репрезентации эстетической оценки человека мы выделили образцовость, незапятнанность плохими поступками / компенсация отсутствия красоты каким-либо поступком: рус. яз.: *Собой красива, да не по красаве слава*; узб. яз.: *Yaxshiga har rang yarashur.* – *Хорошему любой цвет подходит.*

В тематической группе «Поведенческие характеристики в различных ситуациях как отражение красоты / безобразия» основополагающими выступают: поведенческие характеристики: рус. яз.: *Не взяла красотой, ластится лисой*; узб. яз.: *Toqqa chiqmaguncha do 'lana qayda, jondan keshmaguncha jonona qayda.* – *Если не поднимешься в горы, то где же тебе видеть боярышник, если не откажешься от жизни, то где же тебе видеть красавицу*; понимание значения поступка при совершении каких-либо

действий, которые могут восприниматься как красивый / безобразный поступок: рус. яз.: *Хорошие поступки красят человека*; узб. яз.: *Oydinda oq kiyan, ko 'lankada ko 'k kiyar.* – Носивший при луне белое оденет синее в тени.

**Анализ микрополя «Красота внешняя в сопоставлении со способом / характером деятельности (мастерство, умения)»** в русской и узбекской пословичной картине мира позволил выявить, что в семантическом поле национальных ценностей в обоих языках репрезентуется эстетическая оценка, в которой можно выделить три тематические группы: 1. Красота как проявление положительного / отрицательного в определенном виде деятельности, при этом в обоих языках разграничиваются женские и мужские занятия: рус. яз.: *Не наряд жену красит – домостройство*; узб. яз.: *Yigit chiroyi – arg 'utog 'i, kelin chiroyi – chaqalog 'i.* – Красота юноши – веревка, красота женщины – это ее ребенок. *Yigit ko 'rki – ot-yarog '.* – Красота юноши – лошадь. 2. Важность умения при выборе красоты или умения: рус. яз.: *Красотой сыт не будешь*; узб. яз.: *Cho 'loq bo 'lsa ham no 'noq bo 'lmasin.* – Будь он хоть хромым, лишь бы не растяпой (неумехой). 3. Описание красоты с точки зрения соотношения красота – значимость дел для общества: рус. яз.: *Мал телом, да велик делом*; узб. яз.: *Husn goh baxt keltirar, goh – kulfat.* – Красота иногда приносит счастье, иногда несчастье.

В семантическом поле микрополя **«Красота внешняя с точки зрения проявления интеллектуальных способностей (ума)»** нами выделены следующие тематические группы в русском языке: 1. Интеллектуальные способности как отражение красоты/безобразия. 2. Значимость ума в сравнении с красотой.

В узбекском языке выделена одна тематическая группа: врожденное качество, придающее красоту / безобразность.

В тематической группе **«Интеллектуальные способности как отражение красоты / безобразия»** в русском языке в качестве оснований для репрезентации эстетической оценки человека мы выделили: указание на отсутствие / недостаток ума в сравнении с эстетическим видом: *Видом орел, а умом тетерев. Голова с лукошко, а мозгу ни крошки*; влияние красоты/пестроты на ум: *Что пестро, то дураку и красно*; приобретение ума / отсутствие ума в зависимости от возраста: *Седина в бороду – ум в голову*; качества характера как проявление ума: *Молчание – наряд умного и маска глупого*.

В тематической группе **«Значимость ума в сравнении с красотой»** представлены пословицы: *Красота без разума пуста*.

В тематической группе **«Врожденное качество, придающее красоту / безобразность»** в узбекском языке основанием для выделения эстетической оценки является наличие / отсутствие ума от природы: значимость ума: *Husniga boqta, aqliga boq.* – Не смотри на красоту, а смотри на ум; ум как постоянная характеристика человека: *Husn to 'yda kerak, aql kunda kerak.* – Красота нужна на свадьбе, ум – всегда; ум как дополнение к красоте: *So 'z*

*ko'rki – maqol, yigit ko'rki – soqol.* – Молодца борода украшает, а речь – поговорка.

Семантическими признаками языковых единиц, репрезентирующих микрополя концепта «Красота», в обоих пословичных языковых картинах мира являются антропоцентрический, личностно-индивидуальный, ценностно-оценочный и эмоционально-оценочный, которые в зависимости от содержания концепта могут отражать различные характеристики, ценности и стереотипы.

1. Антропоцентрический: пословицы обоих языков описывают качества человеческого характера, поведение, внешность, нормы поведения, а также ситуации межличностного взаимодействия, оценке факта наличия / недостатка ума как врожденного качества, придающего красоту или безобразие.

2. Личностно-индивидуальный: пословицы обоих языков помимо универсальных базовых ценностей – качеств характера, отражают ценности воспитания, образования, индивидуального опыта, умственных способностей.

3. Ценностно-оценочный: пословицы обоих языков отражают эстетическую оценку человека, связанную с сопоставлением красоты с разными объектами оценки, имеющими ценность в данной лингвокультуре: в русском языке преобладающими ценностями являются честность, внутренняя красота души, наличие умственных способностей, доброта, счастье; в узбекском языке чаще всего идет отсылка на ценности добра, умственные способности, разумность, семейное счастье.

4. Эмоционально-оценочный: пословицы отражают различные аффективные реакции человека и достаточно устойчивы в языке (восхищение, страх, симпатия и т.д.), что является основными свойствами национальных стереотипов.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

1. Пословичная языковая картина мира репрезентирует определенное социокультурное общество при помощи: 1) отсылок на традиции, обычаи, приметы и представления как важного механизма закрепления и воспроизведения исторически, социально и культурно обусловленного типа поведения; 2) отражения смыслового содержания знаний, специфичных для данного этноса в отношении данного фрагмента действительности; 3) оценочного образного представления действительности. Реконструкция пословичной языковой картины мира позволяет описать взгляд социокультурного общества на мир и явления действительности, а также его национально-культурные особенности мышления, характера, отношения.

2. Аксиологический подход в изучении пословичной картины мира базируется на принципах: 1) ценностного восприятия индивидом окружающего мира в преломлении к ценностям национально-культурной

общности; 2) учета ценностей национально-культурной общности, складывающихся в течение длительного исторического периода и определяющих пути развития этноса; 3) оценочного суждения, формирующегося в языковой форме и отражающего стереотипы и модели поведения по шкале хорошо / плохо; 4) трансляции аксиологического восприятия и ценностной интерпретации мира на события в социальной, личной жизни человека и социума.

3. Репрезентативные средства эстетической оценки человека в пословичной картине мира отражают трансформацию, взаимодополнение, взаимодействие разноуровневых оценочных средств языка в связи с ее динамичностью, гибкостью. Соотношение ценностных представлений национально-культурной общности и системы эстетической оценки человека (шкала и критерии оценки, основания и предпосылки эстетической оценки) и степень их совпадения / пересечения основываются на разных способах выражения эстетической оценки человека в рамках конкретного фрагмента языковой картины мира (лексической, пословичной, фразеологической).

4. Эстетическая оценка человека в русской и узбекской пословичной картине мира представлена: 1) оценкой внешности человека на основе его сугубо визуальных признаков, предмета одежды, состояния, а также на основе ассоциации с материальными предметами и живыми объектами; 2) оценкой человека на основе национально-культурных стереотипов эстетических норм.

5. Эстетическая оценка человека на основе национально-культурных стереотипов эстетических норм в русской и узбекской пословичной картине мира производится во взаимосвязи красоты (внешность) с другими видами оценки: качества характера (нравственно-эстетическая оценка); поступки человека (этико-эстетическая); ум / душа (интеллектуально-эстетическая); физиологические характеристики (валеолого-эстетическая); оценка деятельности (прагматико-эстетическая).

6. В русских пословицах внешней красоте человека противопоставляется доброта / счастье как положительные нравственные характеристики, поступки оцениваются по шкале хорошо / плохо, виды деятельности человека как отражение красоты разделены на мужские и женские (домоустройство, великие дела).

В узбекских пословицах чаще всего встречается соотношение красота – ум/любовь/духовная составляющая, поступки оцениваются как нечто хорошее, противопоставление красота – мастерство для мужчины/женщины отражает ценностное отношение к труду.

7. В русских пословицах репрезентация отрицательной эстетической оценки человека осуществляется через восприятие визуальной привлекательности образа в целом и отдельных внешних характеристик (лицо, части тела). Русские пословицы в большей степени критичны в оценке внешнего вида, чем в узбекском языке.

8. В узбекских пословицах важными с точки зрения эстетики являются внутренние качества человека, доминируют душевная красота и умственные способности, визуальная характеристика человека менее значима. Обладание красивой внешностью не является важным признаком для мужчины, переносное значение пословицы акцентирует внимание на полезности / нужности человека; поведенческие характеристики связаны с наследственностью и умственными способностями человека.

9. Для обоих языков характерным является преобладание пословиц, в которых на первом месте стоят взаимосвязи признак внешности – поступок, поступок – состояние, состояние – умозаключение, наличие красоты – отрицательное качество характера, номинация человека в сравнении с нормой красоты.

10. В целом, внутренние характеристики человека (способ действий, характер поступков, отношение к окружающим, качество характера) переходят в оценку визуального поведения и аккумулируются в форме устойчивых пословиц, в которой эстетическая оценка направлена на выявление не только красоты, но и взаимосвязей между поступками, действиями, качествами, состояниями.

11. Пересечение эстетической оценки с другими видами оценок (интеллектуальной, нравственной, этической, прагматической) связано с теми характеристиками, которые, с одной стороны, видны в процессе общения, деятельности, с другой стороны, оцениваются реципиентом с точки зрения тех или иных национальных представлений и стереотипов, присутствующих в языке.

12. Анализ репрезентации эстетической оценки человека в русской и узбекской языковой пословичной картине мира показал, что концепт «Красота» охватывает микрополя: 1) внешняя красота (эстетическая оценка), которая представляет собой отражение визуальных характеристик человека с точки зрения красоты / безобразия (в том числе и физиологических недостатков); 2) красота внутренняя (душевная), в которой происходит проецирование внутренних качеств на внешность (нравственно-эстетическая); 3) красота внешняя человека с точки зрения совершаемых им поступков (этико-эстетическая); 4) красота внешняя в сопоставлении со способом / характером деятельности (мастерство, умения) (прагматико-эстетическая); 5) красота внешняя с точки зрения проявления интеллектуальных способностей (ума) (интеллектуально-эстетическая).

13. Семантическими признаками языковых единиц, репрезентирующих микрополя концепта «Красота», в обоих пословичных языковых картинах мира определены антропоцентрический, личностно-индивидуальный, ценностно-оценочный и эмоционально-оценочный. В концепте «Красота» каждый семантический признак реализуется посредством языковых единиц, характерных для конкретного языка.

14. Национальная специфика определяется в русской лингвокультуре стереотипами: а) мужчины: чувство собственности (*своя жена – своя краса*), хозяин дома, отсутствие красоты можно компенсировать умением, нравственными характеристиками; б) женщины: олицетворение красоты, обладание привлекательной внешностью, недостаточность красоты для счастья; в) красоты: красота – временна, интеллектуальные способности важнее, чем красота внешняя; г) недостатка ума: красота не всегда дает ум.

15. В узбекской лингвокультуре представлены: а) стереотип мужчины: для мужчины важна не внешность, а ум, трудолюбие; б) стереотип женщины: олицетворение красоты, обладание привлекательной внешностью, недостаточность красоты для счастья; в) стереотип красоты: внешняя красота временна, чем красота по отношению к другим (*доброта, честность*); г) стереотип наличия / отсутствия ума: ум – это врожденное качество, которому не научишь.

**SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 ON AWARDING  
OF SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE INSTITUTE OF  
FOREIGN LANGUAGES**

---

**UZBEKISTAN STATE UNIVERSITY OF WORLD LANGUAGES**

**ABDULLAYEVA RANO XIKMATOVNA**

**AESTHETIC ASSESSMENT OF A HUMAN IN THE WORLD'S  
LANGUAGE PICTURE (ON THE MATERIAL OF RUSSIAN AND  
UZBEK PROVERBS)**

**10.00.06 – Comparative literature, contrastive linguistics and translation studies**

**ABSTRACT OF THE DISSERTATION  
of doctor of philosophy (PhD) on philological sciences**

**Samarkand – 2023**

The theme of the dissertation of doctor of philosophy (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan under number B2022.4.PhD/Fil12914.

The doctoral dissertation has been carried out at Uzbekistan state university of world languages.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) and is placed on the Scientific Council website (www.samdchti.uz) and the website of «Ziyonet» information and educational portal (www.ziyonet.uz).

**Scientific supervisor:** **Madjidova Rano Urishevna**  
Doctor of Philological Sciences (DSc), professor

**Official opponents:** **Nasrullayeva Nafisa Zafarovna**  
Doctor of Philological Sciences (DSc), professor

**Galiyeva Margarita Rafaelovna**  
Doctor of Philological Sciences (DSc), professor

**Leading organization:** **National University of Uzbekistan**

The defense will take place on « 14 » July 2023 12<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 at Samarkand State Institute of Foreign Languages. Address: 140104, Uzbekistan, Samarkand, Bustonsaroy street, 93. Tel.: (99866) 238-29-37; Fax: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdchti.uz.

This dissertation can be reviewed at the Information Resource Centre of Samarkand State Institute of Foreign Languages is registered under № 01582 Address: 140104, Uzbekistan, Samarkand, Bustonsaroy street, 93. Tel.: (99866) 238-29-37.

The abstract of the dissertation was distributed on « 6 » July 2023.  
(Registry record No. 81 dated « 5 » July 2023).



**I.M. Tukhtasinov**  
Chairman of the Scientific Council on awarding of Scientific Degrees, Doctor of Pedagogical Sciences (DSc), Professor

**G.K. Mirsanov**  
Scientific Secretary of the Scientific Council on awarding of Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Associate professor

**Sh.S. Safarov**  
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding of Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

## INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

**The aim of research** is analysis and description of the system of representation and national-cultural conditionality of the aesthetic evaluation of a person in the Russian and Uzbek proverbial language picture of the world.

### **Tasks of the research:**

- to consider the issues of studying the proverbial language picture of the world in modern linguistics as an object of axiological research;
- to determine the theoretical prerequisites for studying the aesthetic evaluation of a person in the proverbial language picture of the world;
- to analyze the features of the representation of a positive and negative aesthetic evaluation of a person in the Russian and Uzbek proverbial language picture of the world;
- to reveal the similarities and differences of linguocultural concepts and stereotypes that reflect the aesthetic assessment of a person in the Russian and Uzbek proverbial language picture of the world.

**The objects of the research** are the proverbs of the Russian and Uzbek languages, which contain the aesthetic assessment of a human.

### **The scientific novelty of the research** is as follows:

on the basis of proverbs in the Russian and Uzbek languages, an attempt was made to thoroughly evaluate and characterize the aesthetic assessment of a human in relation to other types of assessment: Moral and aesthetic appraisal of character traits; moral and aesthetic assessment of human activities; intellectual and aesthetic evaluation of mind and body; moral and aesthetic evaluation of physiological features; pragmatic and aesthetic evaluation of performance;

the parallels and contrasts between the Russian and Uzbek proverbial languages' depictions of a good and negative aesthetic appraisal of a person were found, studied, and described based on: A person's nomination for beauty according to aesthetic criteria; the presence of beauty as a feature of character; it is substantiated that the internal characteristics of a person (mode of action, nature of actions, attitude towards others, quality of character) pass into the assessment of visual behavior and accumulate in the form of stable proverbs, in which aesthetic assessment is aimed at identifying not only beauty, but also the relationship between actions, qualities, states;

the micro-fields of the linguo-cultural concept "Beauty" are defined, based on the anthropocentric, personal-individual, value-evaluative and emotional-evaluative semantic features of the concept, on the one hand, and on universal and national-cultural stereotypes that reflect the aesthetic assessment of a person in Russian and Uzbek proverbs world in the compared languages.

**The approbation of the results of the study:** the main points, conclusions, and recommendations of the dissertation research were discussed at the annual scientific-theoretical conferences of the faculty of UzSWLU, 7 Republican and 5 International scientific-theoretical and scientific-practical conferences.

**The publication of the results of the study:** On the topic of the dissertation, 24 scientific papers were published, including 7 scientific articles in scientific

publications recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for the publication of the main scientific results of doctoral studies, of which 2 in republican and 3 articles in foreign scientific journals.

**Implementation of the research results.** Based on the results of the study, a special course "Aesthetic assessment of a person in the Russian and Uzbek languages" was developed for undergraduate students in the direction 5111300 - Native language and literature (Russian language and literature in foreign language groups);

the features of the representation of the aesthetic evaluation of a person in the Russian and Uzbek proverbial language picture of the world are revealed;

the means of expressing a positive and negative aesthetic evaluation of a person are determined;

the similarities and differences of linguocultural concepts and stereotypes, reflecting the aesthetic assessment of a person in the Russian and Uzbek proverbial language picture of the world, are described.

Based on scientific results and practical recommendations obtained in the study of the aesthetic evaluation of a person in the proverbial language picture of the world:

conclusions on a comprehensive analysis and description of the aesthetic assessment of a person on the basis of proverbs in Russian and Uzbek languages in the relationship of beauty (appearance) with other types of assessment, on the national and cultural characteristics of the aesthetic assessment of a person, differences in the concept of personality, as well as lexical and semantic features of words and phrases expressing the beauty of a person in the compared languages were used in a practical project "FZ-2019062034 Creation of multimedia products for intensive teaching of the Uzbek language to native speakers of foreign languages" when compiling a Russian-Uzbek electronic dictionary, summarizing national realities and values, typing comparative texts (Reference No. 21 /3051 of the Uzbek State University of World Languages of December 5, 2022). As a result, the dissertation materials have served as an important source in teaching such disciplines as cultural linguistics, typology, comparative linguistics, as well as in the preparation of electronic resources, printed textbooks, theoretical and practical materials for this practical project;

materials and conclusions of the dissertation on the lexical-semantic, structural and functional features of the expression of aesthetic beauty in the Russian and Uzbek languages, recommendations for their use in the Uzbek language, information on the representation of the mentality and national and cultural characteristics of the Russian and Uzbek peoples in the linguistic picture of the world were used in innovative project "A-OT-2021-419 Creation of an electronic platform of the course for improving the professional competence of English language teachers in state and non-state preschool educational organizations (Pre-school PDP)" (Reference No. 01-1061 of the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek dated December 6, 2022). As a result, teachers were brought to the attention of the aesthetic value of proverbs

and sayings in the linguistic picture of the world, the unique aspects of their similarities and differences in the two languages;

the conclusions presented in the dissertation were used in the practical research project “P3-2020042022 Turkish tillar linguodidactic electron platform blue yaratish (Creation of a linguodidactic electronic platform for Turkish languages)” (Reference No. 01-3295 of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi dated 1 December 2022). As a result, the analysis of the lexical and semantic features of words and phrases that express the beauty of a person in two languages when compiling educational literature and dictionaries in the areas of general linguistics, comparative typology, contrastive linguistics in higher educational institutions, as well as a selection of words and phrases used to express the beauty of a person in the Uzbek language served as a source for the creation of an electronic platform.

**The structure and scope of the dissertation.** The dissertation work consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and a list of literature used. The dissertation's core material is 131 pages in length.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть, part I)**

1. Абдуллаева Р.Х. Проблемы изучения эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира. // FarDU ilmiy xabarlar. – Farg'ona, 2021. – № 6. – S. 155-159.

2. Abdullayeva R.X. Аксиологический потенциал эстетического уровня ценностей. // Modern views and research: international scientific and practical conference. – Egham, England. – September-december, 2021. – S. 29-31.

3. Абдуллаева Р.Х. Эстетическая классификация ценностей в аксиологических пословичных диадах. // O'zbekiston olimlari va yoshlarining innovatsion ilmiy-amaliy tadqiqotlari: Resp. ilm.-amal. anjuman mater. – Toshkent, 2021. – S. 16-18.

4. 4. Абдуллаева Р.Х. Специфика негативной эстетической оценки человека (на материале пословиц русского и узбекского языков). // Xorijiy filologiya: til, adabiyot, ta'lim. – Samarqand, 2022. – № 1/82. – S. 104-108.

5. Абдуллаева Р.Х. Репрезентация пословичной языковой картины мира в паремиях. // O'zbekistonda ilmiy tadqiqotlar: Davriy anjumanlar: respublika 46-ko'p tarmoqli ilmiy masofaviy onlayn konferensiya materiallari to'plami. – Toshkent, 2022. – S. 7-8.

6. Абдуллаева Р.Х. Выражение эстетической оценки человека в пословицах русского и узбекского языков. // Инновационное развитие науки и образования: Матер. Междунар. науч.-практ. конф. – Павлодар-Казахстан, 2022. – С. 76-80.

7. Abdullayeva R.X. Сопоставительный анализ паремий в концепте «ум» в русской и узбекской пословичной языковой картине мира. // Journal of Positive School Psychology. – Vol. 6 (2022). [https://www.journalppw.com/public/site/images/admin\\_jppw/journal-img.png](https://www.journalppw.com/public/site/images/admin_jppw/journal-img.png)

8. Abdullayeva R.X. Linguocultural concepts and stereotypes reflecting the aesthetic assessment of a human in the Russian and Uzbek proverbial picture of the world. // Asian Journal of Research in Social Sciences and Humanities. – Vol. 12. – Issue 04. – April, 2022. – P. 320-335.

9. Abdullayeva R.X. Stereotypes of beauty in the Russian and Uzbek linguocultures (by the material of proverbs of the Russian and Uzbek languages). // ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal. – Vol. 12. – Issue 04. – April, 2022. – P. 414-424.

10. Абдуллаева Р.Х. Своеобразие мировидения человека и окружающего его мира в пословицах русского и узбекского языков с точки зрения эстетики. // Образование и инновационные исследования. Международный научно-методический журнал. – № 7. – Бухара, 2022. – С. 55-59.

11. Абдуллаева Р.Х. Сопоставительный лингвокультурологический анализ паремий, репрезентирующиеся в концепте «друг/дружба» в русской и

узбекской пословичной языковой картине мира. // INVOLTA (ISJ). Innovation Scientific Journal. – Vol. 1. – No. 7. – June, 2022. – S. 323-330.

12. Абдуллаева Р.Х. Понятие ценности как основной составляющей концепта в паремиях. // O‘zMU xabarlarlari. – Toshkent, 2022. – № 1/10. – S. 192-194.

## II bo‘lim (II часть, part II)

13. Абдуллаева Р.Х. Ценностный аспект эстетической репрезентации пословиц узбекского и русского языков. // “Ilm sarchashmalari” ilmiy-metodik jurnali. – Urganch, 2021. – S. 176-179.

14. Абдуллаева Р.Х. Репрезентация положительной эстетической оценки человека (на материале пословиц русского и узбекского языков). // Namangan davlat universiteti ilmiy axborotnomasi. – Namangan, 2022. – № 2. – S. 217-222.

15. Abdullayeva R.X. Эстетические ценности лингвокультурного сообщества в зеркале пословиц узбекского русского языков. // Modern views and research: international scientific and practical conference. – Egham, England. – September-december, 2021. – S. 163-165.

16. Abdullayeva R.X. Аксиологические особенности понятия пословичной картины мира. // IJORCES: International journal of conference series on education and social sciences. – Bursa, Tursiya. – Noyabr-dekabr, 2021. – S. 153-156.

17. Абдуллаева Р.Х. Выражение положительной и отрицательной эстетической оценки человека в пословицах русского и узбекского языков. // Роль российско-таджикского (славянского) университета в становлении и развитии науки и инновационное образование в Республике Таджикистан: Матер. Междунар. науч.-практ. конф. – Душанбе, 2021. – С. 7-11.

18. Абдуллаева Р.Х. Аксиологический потенциал эстетического уровня ценностей. // Русский язык за рубежом: инновационные подходы и эффективные практики открытого образования: Матер. Междунар. науч.-практ. конф. – Саранск, Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва, 2021. – С. 169-172.

19. Абдуллаева Р.Х. Особенности национального мировидения в эстетической оценке человека и окружающего его мира в пословицах русского и узбекского языков. // Xorijiy til ta’limi lingvodidaktikasi va innovatsion asoslari: Xalqaro ilm. anjuman mater. – Samarqand, 2022. – S. 361-363.

20. Абдуллаева Р.Х. Ценности, составляющие концепт «человек как объект оценки с точки зрения эстетики. // Xorazm Ma’mun akademiyasi axborotnomasi. – Xiva, 2022. – № 9/4. – S. 86-89.

21. Абдуллаева Р.Х. Специфика изучения пословичной языковой картины мира (аксиологический подход). Zamonaviy ta’limda raqamli tizimlarni qo’llash: filologiya va pedagogika sohasida zamonaviy tendensiyalar va rivojlanish omillari: Xalqaro ilm. anjuman mater. – Toshkent, 2022. – S. 105-107.

22. Абдуллаева Р.Х. Лингвокультурологический аспект отражения эстетической оценки человека в пословичной языковой картине мира. // Qo‘qon davlat pedagogika instituti. Ilmiy xabarlar. – Qo‘qon, 2022. – № 2/6. – S. 108-112.

23. Абдуллаева Р.Х. Ценностная составляющая лингвокультурных концептов. // O‘zbekistonda ilmiy tadqiqotlar: Davriy anjumanlar: respublika 46-ko‘p tarmoqli ilmiy masofaviy onlayn konferensiya materiallari to‘plami. – Toshkent, 2022. – S. 9-10.

24. Абдуллаева Р.Х. Понятие о картине мира. Типология картин мира и их языковое выражение. // Davlat tili: tadqiqi, ta’limi va amaliyotida qo‘llanilishi: Xalqaro ilm.-amal. anjuman mater. – Samarqand, 2022. – S. 304-307.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya: til, adabiyot, ta’lim”  
ilmiy-uslubiy jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi (03.07.2023-yil).



Bosmaxona litsenziyasi:



4268

2023-yil 3-iyulda bosishga ruxsat etildi:  
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60×84<sub>1/16</sub>.  
“Times” garniturası. Raqamli bosma usuli.  
Hisob-nashriyot t.: 3,25. Shartli b.t. 3,08.  
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №04/07.

---

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.  
Manzil: Samarqand sh, Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93-uy.